Ն 876 — 1888 ԱՊՐԻԼ 20 ՇԱԲԱԹ — 1305 ԹՎԱԿԱՆ 21 — ՏԷՕՐՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ

40 ԿԱՐԱ

ԺԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

40 ԿԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵԱԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՍ	6 ԱՅԼԷՍ	3 ԱՅԼԷՍ
ՄԻԱՄՈՒՏ	200 ՂՐՇ.	105 ՂՐՇ.	55 ՂՐՇ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէ 20 Ղրուշան

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԱԳԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻՆԱՆԱԼ ԳԻՆԵԱԼԱՐԸ

Լինելի, Զինի վէ Շինէի սահմանում ղրշ. 6
Միւսնէրու տարիկէ 11ի 10ք. հս. » 3
Մէկ վատառը նախիսյա տարի պէնտէր մէճմանէ գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայա-ճագ տարը։

Խոտարէխանէսի, Սթամպօլոտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Գեռաֆիէի մէվատա հագգրնտա կապէթանը սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԴԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԻՖԱՏԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Սթամպոլ, Գալաթա վէ Պէյօղլու թարաֆլարընտա միւվէզզիմիզ վասէթասըյլա կաղէթալարը ալմագտա օլան ապծնէլէրիմիզէն հէր քիմ՝ սէմթինին ուզագլըղընա կէօրէ նէհյա-լէթ ագշամ սաաթ 12,է գատար կիւնլիւք կազէթաներնը ալմայրգ տու եա սաաթ 12ից ասնրա եաքօտ էրթէսի կիւնիւ միւվէզզիմիզ կէ-թիրիր իսէ, գապուլ էյլէմէյիպ բէտտ իթմէ-սինի, վէ քէյֆիյէթի իբի սաթը պիր մէք-թուպլա մանթպասմըզա իշար էյլէմէսինի բէճա խոէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Վարնատան եաղբլորըղընա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ պու կիւն եաբըն պիրինճի տէֆա օլարագ Վարնայա կիտէճէյինտէն, Սլավ ատամը մուճիպինճէ բրենսէ թուղ վէ էքմէք թագտիմ օլընմագ իւզրէ 50 լիրա գրյմէթինտէ կիւմիւշ պիր թէբսի իմալ օլընմագտա իմիշ։

Բրէնսին գապուլի էշիւն տաիրէի պէյէտտիյէտ թախսիս օլընան մահալին թէֆրիշաթընա 10000 ֆրանգ գատար սարֆ օլընմըշ տրը։

Բրէնսին մուվաֆէյէթի միւնասէպէթիյէ Վարնատա պիր պէօյուք միթինկ ատ օլընճագ, վէ պու միթինկտէ նութգլար իյրատ իտիլէճէք իմիշ։

* *

Վիէննատան պէր վէճճը աթի եաղըմշ տրը։

«Բրէնս Ալէքսանտր տր Պաթէնպէրկին՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընին քերիմէսի բրէնսէս Վիլհէլմօրիա իլէ իզտիվաճը թասավվուրընին կազէթալարտա մուճիպը պահս ու մէգալ օլմասընտան պէրու բրէնս Ֆէրտինանտ տր Գոպուրկին տաիի պէօյուք պիր բրէնսէս իլէ ագտր իզտիվաճ իթմէսի՝ Գոպուրկ խանէտանը երքեանճա թասավվուր իտիլտիկինի սիզէ թէէմին իտէպէլիրմի։

«Բրէնս տր Գոպուրկ՝ Պուլկարիսթանտա դայրը մէշրու պիր մէվգի իհրազ իթմէրկի ճիհէթլէ, Եվրօբատա ատագամը հիւքիւմէթտէ պուլնան հիւքիւմտարան ֆամիլիալարընտան պիրինէ տամատ օլմասը միւմքին օլամայաճաղը ճիհէթլէ ֆիլիզն իճրան հիւքիւմէմ իթմէ յէն պիր խանէտանա տամատ օլմասը տիւշիւնիլմէկի, վէ վալիտէսի բրենսէոդլէմանթինին քէնտի մէնտուպ օլորը Օռլէան խանէտանընտան պիր բրենսէսի թավսիյէ էրլէտիկի մէրվի տրը։

«Օռլէան խանէտանընը՝ Եվրօբատա էքսէր հիւքմտարան խանէտանլարը իլէ ագրապալրգլարը օլտուղը ճիհէթլէ, պու եօլտա պիր իզտիվաճ տախի բօլիթիգա նօգթան նազարընտան բրենս տր Գոպուրկա միւսահատ ատտ իտիլմէքտէ իմիշ։

«Բրենս վէ բրենսէս Ֆիլիբ տր Գոպուրկին Ֆրանսայա սէյահաթլարընին պու թասավվուր իլէ իրթիպաթը օլտուղը սէօյլէնիյօր։ Մամաճիճի պու պապատ Օռլէան բրբնսլէրիյլէ Սագա Գոպուրկ բրենսլէրի արասընտա հէնուզ միւզաքէրաթը գաթիյէ ճէրէյան իթմէտիկինտէն, տիլարըյա մալիւմաթ չըգմամասնա զալբէթ օլունը յօր։»

* *

Շարգի Բումէլի՝ վէ Պուլկարիսթանտան կէլէն էշեատան՝ Մուսթաֆա Բաշատա վէ Էմիրնէաէ թէշքիլ օլընան լուսումաթ խարէյէրինտէն կէօմրիւք ալընմայա պաշլանտըք կիպի, իշպու իտարէյէրճէ մուայենէ օլընմայրգ տօղրուտան տօղրույա Տէրսաատէթէ կէթիրիլէճէքլէրի ճիհէթլէ պուլընտրգլարը վակօնլարընն թէմիհրի իլէ իքթիֆա օլընան էշեանընն տախի կէօմրիկիւնիւ պուրատա ալմագ իւզրէ ախիրէն Սիրքէճի սթասիօնընտա թէշքիլ օլընան լուսումաթ միւտիրիյէթինտէն տախի բէմմ ալընմաղա պաշլանմըշ, վէ շիմտիլիք հասըլաթը եէվմիյէնին 500 ղրշ. տէրէճէսինտէ պուլունտըղը խապէր ալընմըշ տրը։

* *

Պէլկրատտա մուգիմ Պուլկար բօլիթիգա մէմուրը Մ. Մէնչէվիչին թաւէպ ու իսրարը իւզէրինէ, Սըրպիսթան հիւքիւմէթի՝ Սըրպիսթանընն Պուլկար հուսուտրնա եաղընն չէհրէլէրինտէ իգամէթ իտէն Պուլկար միլլէթէյէրինի նիշ վէ Պէլկրատ չէհրէլէրինտէ խաբան իթմէյէ մէճպուր էյլէմիշ տիր։

Տիւնքի Լէվանտա օգունմըշ տրը։ «Ալտրդրմըզ խապէրէ կէօրէ, Էմիրնէ վէ Զաթալճա մէվգիլարը գանտրիպէն թէմամը իւէ թէտաֆիի պիր հալէ վազ օլունճագ, վէ օրալարտա ինչա խոիմիշ օլան խոթիհքեամաթա տահա զիյատ մէթանէթի վէրիլէճէք տիր։ Ահվալը բօլիթիգրյէնին սաքին պիր հալտէ պուլունտըղը սրբատա պիւէ պէօյէ պիր թէտպիր ատիլանէ պիր թէտպիր տիր։ Զիրա պունտան օն սէնէ գատար ագտէմ զայէթ նազիք պիր սրբատա մէզքիւր խոթիհքեամարրն միւքէմմէլ պիր հալտէ պուլունմամալարընտան տօլայը Թիւրքիա իշիւն վուգուա կէլէն ուլղունսըզլըգլար ունունարվամըշ տրը։ Լաքին տէվլէթլէր պէյնինտէքի միւնասէպաթը հազրբէյէ, վէ բարիմարն էթրաֆրնտա պուլունան խոթիհքեամաթը թէտաֆիյէնին էշէմմիյէթինէ նազարէն, թէտպիրը մէզքիւրբն իճրաար՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ վաճիպտէն օլուպ, պու խուսուսը թէաավվուր իտէն Պապը Սէրասքէրի տախի չայանը թէպրիք տիր։»

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Բարիզ 1 մայիս

Բէիսը ճիմէուր՝ Բօշֆօրա միւսէլէթ իտուպ, օրատա տախի քէմալը չէվգ ու մէսէրբէթլէ ալգըլանմըշ տրը։

Բօմա 1 մայիս

Պու քէրբէ նէյը օլնան եէչիլ Քիթապատան մուսթէպան օլարը վէճէվլէ, Հայէշ գրալը՝ միսալէհա թալէպ իթմէք չէյլէ տուրոուն, պիրաքիս իթալիանին թէքլիֆլէրինի քէմալը նէֆրէթէլէ բէտտ իթմիշ տիր։

Իսմայիլիա 1 մայիս

Ապրիլ 21ատէն 30ա գատար Սուէվէյնէ գանալընտան 105 սէֆինէ միւրուր իտուպ, 1,910,000 ֆրանգ հասրլաթը միւրուրկէ վազգ օլմուշ տրը։

Բարիզ 1 մայիս

Բէիսը ճիմէուր պու կիւն Բարիզէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Պէկրատտան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Սըրպիստա գաբրլըգլըգլար զուհուրա կէլմէսինտէն գօրգուլմագտա տրը։

Բօմա 1 մայիս

Պու կիւն Բօմա գուրպինտէ թիպուրթիս գալէսինտէ բրենս տր Նաբլէն տիրանի պարատրը թէհրիպէլէրինի սէյր իթտիկի սրբատա պիր գազ վուգու պուլուպ, պիր ֆիշէնք բաթլամըշ, վէ պիր գաչ զապթի եարալանտըղը կիսի, բրենս տր Նաբլը տախի խաֆիֆճէ զնտէլէնմիշ տիր։

Սօֆիա 1 մայիս

Պինպաշը Բօրօֆ՝ 4 սէնէ գալէպէնտիկէ մահքիամ օլմուշ տրը։

(Խոսոսոսի Բէնէրքլը)

Պէրլին 1 մայիս

Իմբէրաթօրընն ահվալը սրհհիյէսի էվվէլքի գատար միւսահատ սուրէթտէ տէյիլ տիր։ Մուշարէլէյհ՝ երնէ կիւճլիւքէ նէֆէս ալըպ վէրիյօր։

Վիէննա 30 ապրիլ

Սըրպիսթան գրալը Միլանն Բասդալեա եօրթուլարընտան սօնրա պուրայա կէլէէյի, վէ պիր գաչ կիւն Վիէննասա իգամէթ իտուպ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ վէ խարիճէյէ նազըրը գօնթ Գալնօքի իլէ միւլագաթատան սօնրա գօնթ Զիչինին տավէթինէ իճապլէթէն Բէչթայա կիտէճէյի մէրվի տիր։ Գրալիցա նաթալինին տախի Բասգալիատան սօնրա Սըրպիսթանա ավտէթի մուգարրէր օլուպ, զանն օլընըղընա կէօրէ, գրալ Միլան՝ Պէյկրատտա միշարէլէյհալը իսթիգալալ իթտիգտէն սօնրա Վիէննայա ազիմէթ իտէճէք տիր։ Գրալիցանը Նիշտ իգամէթի մուսամմէմ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Եվրօբանը պայլըճա բայթախթալարընտա պուլընան սիւֆէրաի Օսմանիյէճէ պազը միւհիմմ թէպտիւլամ վուգու պուլճաղը բիվայէթ օլունը յօր։

—Տիւնքի Լէվանտ՝ Բօմատա Օսմանլը սէֆիրի Ֆոթիատէս բաշա հազրէթլէրինին Տէրսաատէթէ կէլմէք իւզրէ էմր ալով իթտիկինէ տախր զուհուր իտէն շայիատան պահս իթտիկի սրբատա, միշարէլէյհին ճէլպի՝ պիր սէֆարէթխանէ ինչասը զրմինտա մուգատէմա իթալիա տէվլէթի թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ ինտա խիլմիշ օլան վասի պիր արսանին պիր գօնագ մուգապիլինտէ պիր ԻԲ ալիան ինչաամ չիրքէթինէ քէնտի թավսիյէսիյլէ թէրք խիլմէսի մատտէսինտէն տօլայը իլդահաթ թալէպի մագսէտինէ մէպնի օլուուղընը բիվայէթ իտէյօր։

—Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տր Մօնթէկէլլօնին ագրապարնտան գօնթէս տր Պէրիյէ Տէրսաատէթտէ վէֆաթ իթմիշ օլտրըղընտան, Թարիճիյէ նազրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան թէբրիճման կիւլլապեան Միքայէլ էֆէնտի՝ տիւն սէֆարէթխանէյէ կէմնտրիլիպ իրթաի բասիսէի թաազիյէթ իտիլմիշ տիր։ Միւթէվէֆիյէ գօնթէսին ճէնազէսի պու կիւն գալտրբրլաճագ տրը։

—Ֆիւճճէթլէն վէֆաթընը եաղտրըղմըշ Պօրսա գօմիսէրի վէ Թիճարէթ միւտիրի Բէֆիզ պէյին ճէնազէսի տիւն Սթամպօլտա վազը խանէսինտէն գալտրբրլմըշ, վէ ճէնազէ ալարընտա Նաֆիա վէ Թիճարէթ նազրը Զիհնի բաշա հազրէթլէրի իլէ նէզարէթը միւշարէլէյհա մէմուրը վէ բէք չօգ թիւճճարը միւթէպէրէ վէ սաիր զէվաթ հազրը պուլընմըշտր տրը։

—Տէնիզլի սանճաղը միւթէսարրըֆը-իբէն ինֆիսալ իթմիշ օլան Ֆէխամ բաշանրն մէգքիւր միւթէսարրըֆրգտա իպդասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ լիմանը վէ Պօղազ իչի վէ Առաղար սահիլինտէ կէմրիւք գաչագճըրըղընը մէն իթմէք իւզրէ 3 գրթա սթխոթրն իշթիրասընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղա, Բուսուսմամ Էմանէթի պունդարրն Եվրօբատան միւպայասը իշիւն Պահրիյէ նէզարէթի վասէթասը իլէ միւզաքէրաթա պաշլամըշ տրը։

—Սատրազամ հազրէթլէրինին թահթը բիրասէթինտէ օլան վէ Շուրա Դէվլէթ բէյնի իլէ Խարիճիյէ, Տախիլիյէ, Ասլիյէ վէ Մալիյէ նազրլարը բաշլար հազարթրնտան միւբէքքէպ պուլընան գօմիսիօն՝ տիւն տախի ագտր իճթիմա իտէրէք, ումուրը մալիյէյէ տարր միւզաքէրաթը միւհիմմէ իլէ էշթիղալ էդլէմիշ տիր։

—Եավէրանը Շահանէտէն միրալայ հիւսնի պէյէ Ցինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը ԻՏՍան պուլբրլմըշ տրը։

—Ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէ ազարընտան տօղթօր Ռօպէնսան էֆէնտի՝ վէրէմ խաթալարը իշիւն Բարիզտէ ագտր մուգարրէր օլան Թրպպիյէ գօնկրէսի իլէ տիկէր պազը ճէմիյաթը ֆէննիյէտէ հազրը պուլընագ իւզրէ տիրքի Վարնա բասթա վաբօրրյա Եվրօբայա միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Պօղազ իչինտէ Եէնիքէօյտէ 10-12 եաշընտա պիր Ռուս գրը՝ քէնտիսինի զէհիրլէմէքլի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Սէպէպը սուի գատը հագգընտա վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, մէրգումէ՝ նագդաշ էնամֆընտան պիրիսինին գըզը օլուպ, գրզ գարընտայը՝ պունտան էվվէլ նիշանանմըշ իսէ տէ, նիշանլըսը խավարամիգաճ օմմաընա մէպնի, բէտերի՝ նիշանը կէրի իթմէյէ մէճպուր օլտուղը հալտէ, նիշանլըսը՝ գօմիս խանէլէրինտէն պիրիսինէ կէլիպ, գըզլարընն տախի օ խանէյէ կիտէրէք մէրգումի իլէ կէօրիւմէքտէ օլտուգլարընը խապէր ալան նագդաշ՝ պիր տահա մէգքիւր խանէյէ կիթմէմէլէրինի շէտտէն թէնպիհ իթմիշ իլքէն, մէրգումէլէրին երնէ կիթմիշ օլտուգլարընը խապէր ալընճա, մէգքիւր խանէյէ կիտիպ իքի գրզընը տա ֆէնա հալտէ թէքտիր իլէ պէրապէր պիրէր տէ թագամ վուրմուշ, վէ քիւչիւք գրզ պու հագարէթի նէֆսինէ էէտիրէմէյիպ պապարընն իսթիմալ էյլէտիկի նէշաարը բուհրնտան պիր մզտար իչիպ 5 տագիգա զարֆընտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

(Տիկէր պազը հավատսաթ իշիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։)

ԿԻՒԶԷԼ ՊԻՐ ՍԻՄԱ

ՆԷԼԷՐ ԵԱԲԱՐ

Բարբագ, լէքսիպ վէ տիւլիպա պիր սիմար տան տահա ճաղիպէլի վէ տահա լաթիֆ պիր էյ վար մը տրը։ Ֆիլվագը եօգ տրը։ Իկէպու պէպլէ իսէ, գաարընար՝ ճէմնալէրինի հիսնիւ մուհաֆաղա իթմէք իչիւն նէ հաբտալար ագ տրը։ Տահա զիյատօրնի սեզլէյէճէյլէ։ Կիւզէլ կէօրիւնմէք արզուսը՝ գաարընյարա մանասուս պիր հըսար լաթիֆ օլտուղընտան, գաարընլար պու վազիֆէի նազիֆէտէն գալընմագ խաթէտիլէրինտէ, քէնտիլէրինէ իտապէթ իտէն մէմուրիյէթը մանասուսէյի տախի ինքար իթմիշ օլտուրար։ պէզլէ պիր հարէքէթ՝ գանունը թաապիսի ալէյհինտէ իսեան տիմէք տիր։ Գասդն տէնկէն օ կիւզէլ մախլուգ էկերի շիրին վէ խոշ կէօրիւնմէք արզուսընտա պուլընմաղ վէ կիւզէլիկին ճազիպէլէրինի իշ եէրինէ գոյմագ իսէ, հալի եասան տրը։ Ս դէման հուզուրզթը միւթէխայյիլէ, ամանը լաթիֆէ, լէթաֆէթը հայաթ, շիտտէթը ադգ ու մուհապպէթ, մութիսի սէֆա ու շէհվէթ, եէշասալ էօմրիւն բիֆահ ու սատտէթինի թէշբիլ իտէն հէր շէյ մանվվ օլուբ կիսէր։ Էշմրիւմիզ պիզ պիր պարբ կիրան, պիր բզարբապբ տախի օլուբ։ Պէնիի պէշէրի պու ֆէլսաֆէթտէն մասուն գէլմայը տրը։

Գատընարբն միւսէրինէ տիգաթ իթմէյէրէք պէպլէ պիր պէզիլիւք պէտապթէրզ հուսուլէ կիթիրէճէք գատար ինսաֆսըզ օլտուգլարընը մէմուլ իթմէտիկիզտէն, Ֆ. Ալիբրանտինին թէբրիպ Եղլընիի միւթէթէիթ Շեռնիմիրի (բոզ) քէնտիլէրինէ թէբլիֆ իտէրիզ։ պու Շեպնիմիլէր սիմայա բէք միւբէմմէլ վէ բէք թագպեր պիր կիւզէլլիք վէրմէք իգթիտասընը Հաղ տիր։ (Ալիւճճի սահիֆէսէքի իլանը մանասուսնա միւրաճաաթ օլունա։)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգլիկի խարիճինտէ պուլունան ճէմանաթրն տէֆը Նիֆագրնտան տօղայր սթաթօ գուօնրն բէֆինէ տախր չէրէֆսուտուր էյլէմիշ օլան իրատէի Սէնիյէյի համիլէն Մէգահիպ միտորի Զիյվէր պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին պու կիւն իչիւն Կամթղիկոսարանա թէչրիֆ իտէճէկի եաղընմըշ իսէ տէ, միրը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինինամիզաճընը հասէպլիլէ պիր իքի կիւն թէէխիր օլընմըշ օլտրը խապէր ալընմըշ տրը։

* *

Տիւնքի Նիւսխէմիզտէ Բաթրիգլիք խարիճինտէ պուլունան ճէմանաթրն եէտը իտարէսինտէ պուլընան մէօճիւն լիւգումի գալամամշ օլտրը՝ պիրպէյանտէ, բէֆինէ տախր Բաթրիգ վէ Կամթղիկոս Բիւթպէյնու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին Ասլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ պիր թագրիր եազմըշ օլտրըղընը մալիւմաթը խուսուսիյէթիզտէն օլարագ եազմըշ իսէ տէ, պունդն սոնը օլմասընը մալիւմաթը բէսմէն թէքզիպ իտէրիզ։

* *

Տիւնքի Նիւսխէմիզտէ եազտրըմըզ վէճճէլէ, բէֆինէ միվ Թարէֆ կազէթասը տախի՝ պու կիւնքի Նիւսխէսինտէ, Էրմէնի Գաթօլիք ճէօմասաթը նիֆագը մալիւմինին՝ իթիլաֆը թարաֆէն իլէ տէֆ ու բէֆի հագգընտա մահզուզիյէթը Սէնիյէի Բաթիշահիի միւպէշիր վէ գարարը մէգքիւրընն չայանը մագպուլիյէթ օլտրըղընը ամիր Իրատէի աթրֆէթատէի հազրէթը Բաթիշահի ահքեամը միւնիֆէսինի Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կամթղիկոսը Բիւթպէյնու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ ումումէ էֆքարտը ճէօմասաթա թէպլիղ իթմէք իւզրէ թարաֆը նէզարէթը ճէլիլէի Ասլիյէտէն եազրլան թէգքէրէի ալիյէի համիլէն Մէգահիպ միւտիրի սատտէթլու Զիյվէր պէյ էֆ. հազրէթլէրինին չէնտ կիւնէ գատար Պէյօղլունտա քեանի Կամթղիկոսարանա ազիմէթ իտէճէկինի պէյանտէն սօնրա, պէր վէճճը աթի միւթալեատա պուլընմըշ տրը։

«Պու իսթիլաֆաթ՝ նիճէ զէմանտան պէրու պէյն էլ միլլէթ մուճիպը պիւրուտէթ վէ միշքիյաթ վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ տախի ահվալը միւթէֆէրրիսը իթիսալը իլէ միւսթէվճիպը զավաիլ վէ սուուպէթ օլմագ հիւքմ ու խոթիատընը կէօսթէրմիշ իքէն, հէր ճիհէթլէ տիրայէթ վէ սատագամլարը միւսելլեմ օլան Բիւթպէյնու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին՝ միւթէպէրանը միլլէթ թարաֆընտան կէօսթէրիլէն թէմմանիլարը իթիլաֆբէրվերանէ իլէ մեսելէյի՝ թարաֆէյնը միլլէթին մէնաֆի վէ մէգասիտինէ մուվաֆֆագ պիր սուրէթը հալ ու թէսվիյէյէ իրսալ էյլէմէլէրինտէն տօղայր քէնտիլէրի սեզալ թէպրիքեաթ վէ թագտիրալթ տրը։»

Ինկիլիթէրանը մէշհուր Օգսֆօրթ Տարիլ Ֆիլնունը մուալիմիրը չէպպանընտան օլուպ թարիխը միլլիմիզի վէ Էրմէնիճէ լիսանը սուրէթը ֆէվգէլաղայէտ թէպգիգ ու թահսիլ իթմիշ օլան Ինկիլիզի Մ. Ֆրէտերիգ Գոնիպիր՝ պունտան ագտէմ Ս. Երուսաղէմ, Վենետիկ վէ Վիէննա վանքլարը իլէ Բարիզ վէ Լոնտրա հիւքիւմէթ քիւթիւպանէլէրինտէ Էրմէնիճէ էսքի էլեազարլարը մուայենէ իթմիշ օլարը կկպի, պու քէրբէ տախի Ս. Էջմիածնի քիւթիւպանէսինի կէօղտէն կէչիրմէք իւզրէ Թիֆլիսէ մուվասէլէթ իթմիշ տիր։

Մուալիմը մուճահիլէյ՝ Էրմէնիճէ գրաբար լիսանը բէք կիւզել թէքելիմ իթմէքտէ օլտրղընտան, Թիֆլիս վանքընն Մայր եկեղեցիսի բարաղլարընտան պիրի իլէ լիսանը մէգքիւր իւզրէ միւքեալէմէ իթմէկինտէ, մուճահիլէյ Ինկիլիզի մուալիմին Էրմէնիճէյէ պու տէրէճէ վուգուֆը թամամը օլմասընա պիճիմլէ սամիուն հարէթի վէ խոթիրրասլ իթմիշլէր տիր։

Գալաթատա Էրմէնի Գաթօլիք Ց. Փրկիչ քիլիսէսինտէն վարիտ օլան իլան տրը։

Պունտան ալթմըշ սէնէ մուգատտամ Անատօլուտան Տէրսաատէթէ կէմիրլիպ Պէյօղլունտա Պատկերը սօգաղընտա պիր խանէտ սինտարանը իպատէթ իթմէքտէ օլտրը վէ օթուզ պէշ գէրգ սէնէտէն պէրու նէրբտէ իտուկի թէհարրի օլընմագտա օլան մէշհուրը հրաշագործ Աստուածածին պատկերքի պու քէրբէ պիավնի Պարի պուլընրպ Գալաթատա քեանին Յիսուս Քրկիչ քիլիսէսինէ նագլ ու թասլիգ օլընմըշ տրը։

Ա Զ Դ

Ասիական Ընկերութեան Գործ. Ժողովոյ դարձեալ [illegible] Ազգայնոց թէ Ընկերութեան դիւանադպիր եւ գործակատար Մեծ. Գրիգոր էֆէնտի Սիսեան՝ Պալատու ազգային վարժարանի Ընդհ. դաստիարակ ընտրուած լինելով՝ նորա տեղ Ընկերութեան դիւանադպիր եւ գործակատար կարգուած է արգդ Պարոն Արշակ Ս. Զիլինկիրեան, եւ թէ Ընկերութեան կեդրոնատեղին, որ այսօր Պօլիս, Արուելեան շուկային մէջ կը գտնուի, յառաջիկայ մայիս մէկէն սկսեալ պիտի փոխադրուի ի Կալաթա, Տէմիր խան, թիւ 27 սենեակը։

Կ. Պոլիս 18/30 ապրիլ (ԿՆԽ)

ԹՕՄՆԱԿ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Իշպու Աւագ հաֆթասընն այինը բուհանիլերի սէպէպիյէ մէգքիւր ըիսալէի բուհանիյէ՝ ճումաա էրթէսի եէրինէ պու կիւն նէղը օլընը, միւնտերիճաթը պէրվէճէը աթի տիր։

«Քրիստոս Յարեաւ։—Պասէք հրէից ըստ Ս. Գրոց։—Զատիկ Քրիստոնէից։— Զատիկ Հայոց։— Ա. Դար Քրիստոնէութեան։»

ԽՕԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Աւագ Հինգշաբթի եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ եարը կազէթամզ նէղը օլընմայաճագ տրը։

ՊՐՈՒՍԱՏԱ ԶԷՔԻՐԿԷՏԷ

ՕԹԷԼ ՏԷՕՐՕԲ

Մէգքիւր լոգանթա՝ սահր սէնէլէրտէն զայէթ մունթազամ օլարագ պու սէնէ տախի եէմէք վէ եաթագ վէրմէք իշիւն հազրբլբգլար կէօրմիշ օլուպ, ապրիլ 15ատէն իթիպարէն աշրլաճագ օլտրընտան, թէշրիֆ իտէճէք զաթարրն հէր ճիհէթլէ մէմնուն օլաճագտրը վէ լիւզումարը օլանլարա քիւքիւրթ սու պահեսը տախի թէրթիպ օլընաճաղը իլան օլունուր։

Բէրբէկ Տօղրամաճեան

3—6

ՊԱՆԴՔ ՕՍՄԱՆԻ

Շըմէնտրֆէր թահվիլաթը բիյանգօսընն կէլէճէք գուրբանա մասուս բրօդելէրին պու կիւնտէն իթիպարէն հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա այաֆը. սաաթ 10ատն 3½ա գատար Պանդք Օսմանիտէն միւպայաա օլընապիլէճէյի իլան օլընը։

Տէրսաատէթ 1 մայիս 1888

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

Ռուսիա նէ՞ եաբբյոր, նէ՞ խթէր, վէ նէ՞ եաբաճագ տբր։

Պուրալարընը, Ռուսիա քէնտիսի տէ պիլմէյոր քի, պաչգալարը տա քէօչէտէն պուճագտան աղ չօգ պիր չէյ անլայրպ պիլմէյէ միւգթէտիր օլապիլսինլէր, վէ գուհուրի իհթիմալտէն օլապիլէն ֆուրթունանընն տա նէվի աղ չօգ թալին օլընապիլսին։

Զամէն էկէր Ռուսիա պինէֆս քէնտիսի, նէ՞ եաբբյոր, նէ՞ խթէյոր վէ նէ՞ եաբաճագ օլտուղընը պիր էյիճէ պիլմէք հալինտէ պուլընմըշ օլսա իսի, նէ պիր գաչ սէնէլէրտէն պէրու աշիքեար սուրէթտէ միւչահէտէ օլընան թէրէտտիւտի հալտեվամ իտէր, վէ նէ տէ զարուրի վուգու պուլան պիր թագրմ բիւչիքլիքէր զուհուրա կէլիրլէր, վէ նէ տէ գօմշու պուլընան պէօյիք քիւչիք տէվլէթլէր, պէյքի տէ հիչ լիւզումը պուլընմամաը լազըմ կէլէն սրգընթրլարա տիւչար օլորլար իսի։

Պու միւչէվվէշ հալին Ռուսիայա տա նէ՛ գատար մաղարբաթլարը պուլընմըշ օլտուղը տիւնեա ալէմ մաիւմ օլան էն աշիքեար մատտէլէրտէն պիրիսի տիր։

Պուլկարիսթանճա վուգու պուլան բոյլթիգաճա քիչիլքիքէր մալիւմ։

Տիւնեա իւզէրինտէ վէ թարիխը ճիհանտէ, Պուլկարիսթան կիպի քիչիճէք պիր հիւքիւմէթին, Ռուսիա կիպի պէօյիք պիր տէվլէթէ գարշը միւբէրրէրէ վուգու պուլան հարեքէթինին, վէ պէօյլէ պիր հարեքէթէ միւսաատէ իտիրմէսինին հիչ պիր էմալի եօգ տբր տէնսէ ճալիզ տիր։

Ռուսիանընն նուֆուզ ու թէէսսիրինէ, վէազամէթ վէ հարսիէթինէ տօգու

նը պու տէրէճէտէ աղրը պիր տարպէ (հարուած) իլէ տէ իշ պիթմէտի։

Պուլկարարա ճէսարէթի վէրէն Անթիրուս հէյէթի, եավաշ եավաշ մասքէսինի եիւզիւնտէն աշաղը էնտիրիպ, սէրմ չէհրէսինի կէօսթէրմէյէ պաշլատը, վէ այնի վազըթտա ֆօֆՈՍՍընընն էթէյի ալթընան գրլբե ուճու տա կէօրիւնմէքտէ իսի։ պուրաճրգտա իշ պիրազ տահա ադրայատը։

Պունընն իւզէրինէ Ռուսիա տէվլէթի, նիհայէթ պաղը ասքէրիճէ կէօսթէրիշլէր իլէ պիր մուդասէլէ իճրասընա մէճպուր պուլընտը իսէ տէ, պունտան տահի չու պէտպահթլրդ հուսուլէ կէլտի քի, հարեքէթթը ասքէրիյէսինին նէվ պէ նէվ գուսուրլարը, վէ Անթարիա իլէ Խթալիա եահօտ Ալէմանիայա գարշը պիր ֆիրի հարպա թուրթուլտրընտա, նէ՛ կէօնա զարիֆլիքլէրէ տիւչար օլաճաղը տահի պիսպիթիւն զահիրէ չրգտրլար։

Տահա տիկէր պիր պէտպահթլրդ տահի չու օլտու քի, պիլմէճպուրիյէ հարպ իթտիկինտէ պէհէմէհալ միւհիթաճիյէթի պուլընճաղը էվրաճա սէրմայէի նագտ գարուլարը տա, Ռուսիայա գարշը պիւսպիթիւն գարանտրլար։

Ռուսիա նէ՞ իչիւն պուրալարընը էվվէլճէ քէչի իտէմէմիշ եահօտ պիլէմէմիշ տիր։ եահօտ քէչի իտիպ պիլտիրի հալտե, նէ՞ իչիւն պիլէ պիլէ պու նամիսահտ հալէրի քէնտի իսթիյարը իլէ վիճուտ կէթիրմիշ տիր։

Հէման իւչ սէնէտէն պէրու Ռուսիայը տա պիթիւն տիւնեայը տա աղիս սրգընթրլարա, հէյէճանլարա վէ ալթիսթիքլէրէ տիւչար գրլմրշ օլան ահվալին սէպէպլէրի իչի նէվ տիրլէր։

Պիրինճի նէվ չու քի, իչին պաչլանկընը Ռուսիատան իտի իսէ, պու աէրէճէտէ գապարմասը տա քէնտի իչի օլմալը, Անթիրուս հէյէթինին իչի իտի։

Վէ պու տահի զարուրի պիր չէյ իտի։ չիւնքի էկէր Անթիրուս հէյէթի, պիլմէճպուրիյէ իչի գապարթմասա, Ռուսիա տէվլէթի չիմտի իճրայա մուվաֆֆագ օլամատընը չէյլէրի, սէսսիզճէ, զահմէթսիճէ, աղրը աղրը իճրայա մուվաֆֆագ օլապիլէճէք, վէ Անթիրուս հէյէթի իչիւն տահի աղրը աղրը վէ պիրբէր պիրբէր վուգու պուլաճագ իչլէրի, «մոռ պէՌԻ մագամընտա գապուլ իտուպ եէրինտէ օթուրմագտան պաչգա պիր իշ գալմայաճագ իտի։

Իքինճի նէվի տէ չու տբր քի, Ռուսիանընն բոյլթիգաճա, ասքէրիճէ, իտի մալիյէճէ զարիֆլիյինին մէյտանա չրգմասընտա գարար գրլան իւչ սէնէլիք մալիւմ էլ էսամի հալէրինն ասբլ միճիտի, ասբլ Ռուսիա տէվլէթի եահօտ իմբէրաթօր հազրէթլէրի քէնտիսի տէյլ, իլա Բանսլավիսթ վէ հարպ ֆրգասը իտիլէր։

Վէ չիմտիյէ տէկին հէր հալէրէ գաթանընբրպ պիր հարպ ֆուրթունասը տա զուհուրա կէլմէմիշ օլմասը, միճէբրէտ իմբէրաթօր հազրէթլէրինին մուգավէմէթի էսէրի օլուպ, պիթիւն ալէմի սուլհբէրվէրան պու պապտէ Իչիւնճիս Ալէքսանտր հազրէթլէրինէ նէ գատար թէչէքքիւր էյլէսէ աղ տբր։

Եօգսա, իչին հալի Բանսլավիսթ Գէտ՝՝՝ը էլէ հարպ ֆրգասը էլինտէ գալսա, չիմտի տէյլ քի, հաթթա մէչհուր Գօլպարս սէֆէրլինտէն էվվէլճէ տահի, իչին էօնիւնէ արգասընա պագրլմագսըզին մուամէլաթը ասքէրիյէ թէչէպպիւս օլընաճաղը, էն մուհագդագ չէյլէրտէն պիրիսի իտի։

Իիսթիլալ վէ հարպ ֆրգալարը, եալընըզ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին տէյլ, իլա Ռուսիա տէվլէթինին պաչընա տահի պէօյիք պիր պէլա օլմուչլար տբր։

Հէլէ քի Իչիւնճիս Ալէքսանտր հազրէթլէրի, նէ թապիթ վէ նէ տէ մէյլիյաթճա պիր Իչիւնճիս Նաբօլէոն տէյիլ տիր։

Ռուսիա իմբէրաթօրլըզը խանէտանը, Նաբօլէոն իմբէրաթօրլըզը խանէտանը կիպի, իլք ֆուրթունատան տէվրիլէճէք պիր թահթ ու թաճ թաշրմագտա տէյիլ տիր։ իտտի օլուբ օլմազ ֆրգա հէյէճանլարը վէ սէլիմ իլէ, միլլէթի մէճհուլ պիր հարպ կիրտապը աղզընա սիւրմէք մէճպուրիյէթի թահթընտա տահի պուլը՝ նամազ, վէ պուրալարընը հիսապ իթմէյէնլէր տիրլէր քի, հէլէ էքի սէնէտէն պէրու պէհէմէհալ պիր Ռուսիա հարպընտան խէվֆ իթմիշլէր տիր։

Վագա հիչ պիր հագլը սէպէպիմիզ եօգ տբր իտտաա էյլէմէյէ քի, Բանսլավիսթ վէ հարպ ֆրգալարը, էնինտէ օսնընտա իմբէրաթօր հազրէթլէրինիվտ պէհէմէհալ իլանը հարպա մէճպուր գրլմայաճագլար տբր տէյու։

Ֆագաթ էքի իչ սէնէտէն պէրու բէք չօգլարընը զանն ու իթիգատլարը մուղայիրինտէ օլարագ, եէնէ հարպը մէն իտէն ամրը սէպէպլէր պագը գալտրգճա, էօյլէ պիր հարպ միւմքինսիզ տիր տէնիլէմէզ իսէ տէ, գօլայ պիր չէյ օլմասընը տա էլան իտտաա օլընապիլիր։

Պու սէպէպլէր տէ եալընըզ իմբէրաթօր հազրէթլէրինին սուլհբէրվէրլերի վէ կէօնակէօն վէ էսասի միւսահալարը տէյիլլէր տիր։

Ալսթրիա, Իթալիա, Ալէմանիա, վէ Ինկիլթէրա իթթիֆագը եահօտ հիւմնիւ իմթիզաճը, կէրէք Ֆրանսայը վէ կէրէք Ռուսիայը վէ կէրէք իքինինի պիրտէն հարպ մուվաֆֆագիյէթլէրինտէն մահրում գրլմըշլար տբր։

Վէ էկէր Բանսլավիսթ ֆրգասը, վէ հարպ ֆրգասը, պուրալարընը հիսապ իթմէմէք քիւոթախլըրընա չրգրշմագտա իսէլէր, իմբէրաթօր հազրէթլէրինին քէնտի սուլհբէրվէրլերի իլէ պէրապէր, օրալարընը տա հիսապ էյլէմէյէ պէօյիք սէպէպլէրի պուլընմագտա տբր։

Բանսլավիսթ ֆրգասը վէ հարպ ֆրգասը, քէնտի էքի իչ սէնէլիք մահտա Պուլկարիսթան բոյլթիգաճալարը իլէ, միլլին բոյլթիգաճա, ասքէրիճէ վէ մալիյէճէ հայսիյէթինէ իբրայնէթի իթմիշ օլմալարընտան նատիմ գալաճագ եէրտե, Ալէմանիանընն գ-ՊՈՍՍ բոյլթիգասընտան ճէսարէթի ալարագ եէնէ խտտաա իտիյորլար քի, Ալսթրիանընն մուգավէմէթինէ ասլա էհէմիյէթ վերիլմէքսիզին պիր հարեքէթը իճրայէտ պուլընմըշ օլսա, մէգքիւր քիչիքլիքլէրին հիչ պիրիսի վուգու պուլմասրգտան պաչգա, մուվաֆֆագիյէթը քեամիլլէ տէ հուսուլէ կէլէպիլիր իտի տէյու։

Ռուսիա տէվլէթի, եանի ըէսմի Ռուսիա, չիմտիյէ տէկին պաղը ճիհէթլէրտէ մէգքիւր Բանսլավիսթ վէ հարպ ֆրգալարընա եանի ղայրը ըէսմը Ռուսիայա տա պիլմէճպուրիյէ էբէյիճէ ալէթ օլտու։ վէ պունտան օսնրա օլաճաղը տահի եէնէ պիլմէճպուրիյէ մուհագդագ տբր։

Շիմտի պու ամէշ եէյէն ֆրգալար եէնիտէն քէսպը ճէսարէթ իմմիշլէր տիր, վէ պէքի տէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին միւհիլիք խասմալարը, վէ Ֆրանսանընն տա Պուլանժէրիք խասմալարը, քէնտի ճէսարէթլէրինի արթբրը յօրլար։

Պունլար, եէնի կէլէճէք Ալէմանիա իմբէրաթօրընտան, վէ եէնի կէլէճէք Ֆրանսա տիգթաթօրընտան չօգ չէյլէր պէքլէմէքտէ օլտրգլարընտան, եէնինտէն վար գուվվէթլէրինի պազուլա վէրտիլէր, վէ բէսմի Ռուսիանընն տա նիհայէթ քէնտի արգալարընտան կէլէճէքի իթիգատլարընտան վազ կէչմէյիպ, անրն իչիւն պիր եօլ հազրբլամագ իւզրէ, Պուլկարիսթանտա, Սրբպիատա, վէ Ռումանիատա իսթիլալլար չրգարմայա չալըշըյօրլար։

Եվրօբա կազէթալարը, մէգքիւր իչ միւքէլերտե տահի քեմալը կէրմի իլէ խճրա օլընան Ռուս (Բանսլավիսթ վէ հարպ ֆրգալարը) էնթրիկալարը հիքեայէլէրի իլէ տօլու տբրլար, վէ թէլէկրաֆլար տա հարբլ հարբլ իչէյօրլար։

Պուլկարիսթան իսթիլալը, Ռուսիա միւտահէլէսինէ եօլ աչաճագ։

Սրբպիա իսթիլալը, Ալսթրիանընն նուֆուզ ու թէէսսիրինի դէրբպ, միւքի վէ միլէթի Ռուսիանընն դուճաղընա ամթաճագ։

Վէ Ռումանիա իսթիլալը տահի, Ալսթրիայա միւսայիտ վէ Ռուսիայա զրտտա օլան հիւքիւմէթի տէվրիպ, անրն եէրինտէ էօյլէ պիր Ռուսիայա թարաֆկիր հիւքիւմէթ իպգա իտէճէք քի, գարատան Պուլկարիսթանա կիրէճէք օլան Ռուս օրտուսընա Ռումանիատան եօլ աչաճագ տբր։

Հէլէ Ռումանիա օրտուսընը Ռուսիանընն թարաֆընա չէվիրմէք իչիւն Ռումանն ասաքիրի պէհինտե իճրա օլընան Ռուս էնթրիկալարը, վէ սարֆ օլընան Ռուսիա բուպլիէրի, թարիֆէ կէլիր չէյէր տէյիլ տիր տէնիյօր։

Պու էնթրիկալարընն աղ չօգ մուվաֆֆագրյէթլէրի տէ կէօրիւտի, վէ պէչարէ Ռումանն քէօրիւլէրի իլէ Ռումանն ասաքիրի պէհինտե գանտահի տէօրիւտի։

Պուլկարիսթանտա տա, էօմէտտէ պէրուտե ասը չէթէլէրի իլէ աղ միւսատէմէյէր վուգու պուլմասը։ վէ քիմ պիլիր տահա նէ՛ գատար տա վուգու պուլաճագ։

Եալընըզ Սրբպիա էնթրիկալարը Ռուսիա իչիւն պէտպահթ պիր նէթիճէտե գարար գրլբպ, վիւքէլա տէվրիլտիյինտե, անրն եէրինէ, Ալսթրիայա թարաֆկիր եէնի պիր հիւքիւմէթ իպգա օլընտու։

Լաքին պէօյլէ ուֆագ թէֆէք մուվաֆֆագրյէթսիզլիքլէր, Ռուս Բանսլավիսթ ֆրգասընը վէ հարպ ֆրգասընը գօլայրգէլա մէյտուս գրլամագլար։

Մէգքիւր ֆրգալարընն թէքմիլ խէթալարը իլէ պէրապէր, սէպաթ ֆագիլէթլրի, ասլա ինքնար օլընապիլէճէք գապիտէն տէյիլ տիրլէր։

Իտտաալարը չու ամիտէքի իսի։ վէ եէնէ թէմամը իլէ օ սրը։

«Ալսթրիանընն նուֆուզ ու թէէսիրինի վէ վիւճուտունի, Պալգան չէպիհճէդիրէսինտէն տէֆ իտէճէյիզ, վէ անրն եէրինէ պիզ կէչէճէյիզ։

«Հիւքիւմէթ (Ռուսիա տէվլէթի) Ալէմանիատան խէվֆ իտէրէք, Ալսթրիայը եզիպ մահվ իմմէքտէն իճթինապ իտէյօր։ ֆագաթ պիզ էթմէյէճէյիզ։

«Ալէմանիա տէվլէթի, Ֆրանսանընն տա ասաղա գալգաճաղընտան գօրգարագ, Ալսթրիանընն իմոատընա եէթիչէմէյէճէք վէ անը եալընըզ պրագաճագ տբր։

«Էկէր Իթալիա Ալսթրիանընն իմատընա եէթիչէք իսթէր իսէ, Դ-ՐՈՍՖէէմիզ օլան Ֆրանսա, պահրէն Իթալիայա գարշը թէէհտտ իտէրէք, անրն՝ կէլիպ տէ Ալսթրիա իլէ պիրլէշմէսինի մէնն իտէճէք տբր։ Վէ էկէր պէօյլէ օլմասա տահի, պիզ հէմ Ալսթրիայա վէ հէմ տէ Իթալիայա գարշը քեաֆիյիզ։

«Ինկիլթէրայա կէլինճէ, անրն տահի սէօզտէ գարբշմասընը մէնն իթմէք իչիւն Աֆղանիսթան ճիհէթինտէն պիր հարեքէթ իլէմէմիզ քեաֆի օլապիլիր։

«Պուլկարիսթանա, Սրբպիայա, վէ Ռումանիայա կէլինճէ, անլէրի եա էնթրիկալար իլէ եահօտ ճէպր իլէ ավուճումըզը իչինէ ալմագ բէք գօլայ պիր չէյ տիր։ էվվէրիր քի Ալսթրիանընն հատտի քէնտիսինէ թանրտրլրն։

«Հիւքիւմէթիմիզ (Ռուսիա) էլան հարեքէթի իմմէյէ գօրգայօր։ ֆագաթ իշթէ պիզ Պուլկարիսթանտա, Սրբպիատա, վէ Ռումանիատա, քէնտիսինէ եօլ աչբեօրուզ։ վէ պիր քերբէ պու եօլ աչբլտրգտան սօնրա, «արթրգ պույուր սէն տէ արգամբզտան կէլ» տէյէճէյիզ, վէ քէնտիսի տէ, կէլէյէ ՄէճԳՈՒՐ օլաճագ տբր։ վէ տիւնեա ալէմ օլ վագթ անլաեաճագ տբր քի, քէնտի իչի, բէսմի Ռուսիա, եանի իմբէրաթօր հազրէթլէրի վէ քէնտի խարիճիյէ նազբբը՞ իլէ մի տիր, եօգսա զայրի բէսմի Ռուսիա, եանի Բանսլավիսթ վէ հարպ ֆրբդասը իլէ մի տիր։»

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ

(Պանգ որ Գանդանդիսբ)

ՀԻՍՍԷՏԱՐԱՆ ՄԷՃԼԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Լվվէլքի կիւն Տէրսաատէթ Պանգասընն 16ընճը հիսսէտարան մէճլիսը ումմիսի՝ մահալը մախսուսընտա Մ. Է. Էվէնիտէսին թահթը բիյասէթինտէ ադտը իճթիմա իտուպ, էն չօգ հիսսէ սահիպի օլան Մ. Շիճմանօղլու իլէ Մ. Ֆէրնանտէզ Տիազ՝ գուրա մուամէլէսինէ մէմուր նասպ օլընմըշ օլտրգլարը կիպի, Մ. Ն. Պէսա տահի մումանիլէյհիմայա սրը քեամիսլ թային օլընմըշ տբր։

Մ. Տէլթա թարաֆընտան գրաաթ մայրպ, լաքին տահմի պիր սուրէթտէ մէվճուտ տբրլար։ . . .

Ռիթնէր.—Պիր շէյ տէյիլ, էօնիւ պլընապիլիր . . .

Էտմէ.—Էօյլէ իսէ չարուգ իտինիզ, զիրա թագաթըմ տէրմանընմ գալմայօր . . .

Ռիթնէր.—Սէրեան չիֆարէզյոր օլաճաղընընը վատ իտէրիմ . . .

Էտմէ.—Սիզ վատ ու թէէյիտ իտկյօրսընընզ, պէն տէ սիզին վատընընզա ինանընրըմ. չիմտի բէճա իտէրիմ, պիր ազ տա վալիտէմտէն պահա իտինիզ . . .

Ռիթնէր.—Սիզէ էյի խապէրլէր վերէճէյիմ . . . Մատամ Տըլարիվիէր միւֆթին մէրթէպէ էյի տիր . . .

Էտմէնին կէօզէրի սէվինճինտէն բարլատը . . . պէնզինէ մուվագգաթ ալ պիր բէնկ կէլտի։

Ռիթնէր՝ սէօգիւնէ տէվամ իլէ.—Վալիտէնիզի պաղէյէ կէօթիւրմէլերինի չիմտի թէնպիհ իթտիմ . . . եանընա կիթմէք խթէրմիսինիզ . . .

Էտմէ.—Օհ, էվվէթ, տօգթօր, բէճա իտէրիմ . . . պէնի նէ՛ գատար մէճնունէ իտէճէյինիզի պիլսէնիզ . . .

Թապիպ մուավինի՝ թէճճիւալէ մէճնունէլէր խասթախանէսի միւտիրինին եիւզիւնէ պագմագտա իտի, զիրա Մատմազէլ Տըլարիվիէրին պիր ատըմ պիլէ ալամագ օլտըգընը քէնտիսի կիպի Ռիթնէր տահի պիլիր իտի։

Էտմէ՝ իքինճի տէֆա օլարագ եօգարը գալգմաղա չալըշտը իսէ տէ, գուվվէթ վէ տէրմանը գալմամըշ օլտըգընտան, գալգրպ օթուրմաղա պիլէ մուվաֆֆագ օլմասը, վէ եինէ սրթ իւսթիւ աշաղա տիւչտիւ։

Պունընն իւզէրինէ Էտմէ՝ կէօզէրինտէն իրի իրի եաշլար ագրտարագ քէտէրնաք պիր սուրէթտէ տէտի։

—Ա՜հ, եարամայօրըմ . . . եարամայօրըմ։

Ռիթնէր.—Սիզ ֆիւթուր իթմէյինիզ, միւսթէրիհ օլընընզ, Մատմազէլ . . . Պու զաաֆ թապիի տիր, թէտավի իտուպ պիր գաչ կիւն զարֆընտա տէֆ իտէճէյիզ . . . պիր ազ վագթ թէկհամիւլ իթմէլի, իշթէ օ գատար։

Էտմէ.—Ինչալահ . . . ինչալահ։

Մէճնունէլէր թապիպի իլէ մուավինի Էտմէնին օտասընտան տիշարը չրգտրլար։

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊԻ

Մուվէլլիտի

ԳՍԱՎԻՆ ՏԷ ՄՈՆԹԷՐԻՆ

Ժանն.—Զիչէք . . . չիչէք . . . նուր մէլէյի իլէ պէրապէր չիչէք թօրլամագ իսթէրիմ . . .

Ռիթնէր.—Իսթէտիյինիզ գատար չիչէք թօրլայապիլէճէքսինիզ, լաքին պիր ազ տահա սօնրա.—Թապիպ մուավինինէ խիթապէն.—Բէճա իտէրիմ, էօյլէնտէն սօնրա պիր սաաթ Մատամը պաղէյէ կէօնտէրէսինիզ, վէ կէզինմէքտէն ավտէթինտէ պալ սույը իլէ գարբշարբրլմը իքի միլիկրամ թագուլ (տաթուրա) վերէսինիզ։

Թապիպ մուավինի՝ պու թէրթիպի էլ տէֆթէրինէ գայտ իտէրէք։—Բէք էյի, պաշ իւսթիւնէ, տօգթօր էֆէնտի։

Պատէհու տիկէր օտալարա կիտիլիպ, լաքին պունլարընը վիպիթալարը բէք գրսա սիւրմիւշ տիր։

Ուշպու վիպիթալար խիթամ պուլորգտա, Ֆրանց Ռիթնէր՝ Ժաննընն գրզընը տիւշինմէկէ պաչլատը։

Ֆապրիս Լըգէրին վէ Ռընէ Ժանսրլէնին չէրիքի Ֆրանց Ռիթնէր՝ ֆիրարընա հիչ պիր մանիա վագը օլմայաճաղընա, վէ զաթէն քիւլմէթլի օլուպ տահա տա քիւլմէթլի արթաճագ օլան սէրվիթինի՝ մէմանիքը էճնէպպէտ քէմալը հուզուր ու իսթիրահաթլա թէլէզզիզ վէ ակիյէթ իտէպիլէճէկինէ քէնտինճէ իթմինանը թամամ հասըլ իտէլիտէն պէրու, էտմէնին խասթախանէսէն ֆիրար իթմէք իսթէմէսինտէն տօլայը մէրգումէ ալէյհինտէ օլան պուրզ ու ատավէթի ազալմագտա իտի։

Ռիթնէր՝ Թապիպ մուավինինէ.—Մատմազէլ Տըլարիվիէր նա՞սըլ տբր։

Թապիպ մուավինի.—Ֆէնա տբր, տօգթօր էֆէնտի . . .

Ռիթնէր.—Տիմէք հալինտէ հիչ պիր էյլիք նիշանէսի կէ՞օրմէյօրմըսընըզ։

Թապիպ մուավինի.—Պիլաքիս, պէնիմ զանընմա կէօրէ, մէրգու�գըզ կիւնտէն կիւնէ աղրըլաշըյօր։

Ռիթնէր.—Կիտէլիմ կէօրէլիմ . . .

Պու իքի տօգթօր՝ մէճնունէնէլէր տահրէսինտէն չրգրպ, պաղչէտէքի քէօչքլէրտէն պիրինին պիրինճի գաթընտա Էտմէնին պուլընտըզը տահրէյէ տօգրու կիթտիլէր։

Ռիթնէր՝ օտա գաբուսընտան իչէրի կիրտիկինտէ, կէնճ գըզտա կէօրիւլէն թէպէտիւլը միճիզքեաբանէյէ հայրան օլտու։

Մէրգումէ գըզ՝ տօգթօրը կէօրտիկինտէ, տէհշէթ հըսս իթմէքտէն զկյատէ թէճճիւպ կէօսթէրէրէք վէ պաչընը եաստրգտան եօգարը գալտրմաղա չալըշարագ, զայքի պիր սէս իլէ տէտի։

—Սիզ միսինիզ, էֆէնտի . . . զանն իտկյօր իտիմ քի սիզ պէնի արթրգ խաթրընըզա կէթիրմէյօրսընընզ։

Ռիթնէր.—Զահիրի օլան պու թէքեասիւլիմէ աֆվ իտինիզ, Մատմազէլ . . . Պիր ազ ղայսպէպէ իթմէկէ մէճպուր օլտու։ . . . Ղայէթէք ալէա օլտրգընընզը մաէլմէճնունէկէ միւշահէտ իտկյօրըմ . . .

Էտմէ հաշին հաշին կիւլիւմէտտի։

Մէրգումէնին խըրալանմըշ եանագլարը, պէնզինին սօկունըզը, էթրաֆը մօրարմըշ վէ չուգուրա տիւչիւշ կէօզլէրի հէքիմին սէօզլէրի եալան օլտըգընը էյիճէ իսպաթ իթմէքտէ իտիլէր։

Էտմէ.—Եանընըյօրսընընզ, էֆէնտի . . . Պէն էյի օլմատընըմը քէնտիմ էյիճէ տուլյայօրըմ . . .

Ռիթնէր՝ մէրգումէնին էլինի թութուպ, բարմագլարընա պիլէյինին իւզէրինէ պաստը։

Տէրիսի գուրու վէ աթէշ կիպի եանընյօր իտի։ Նապզը չիտտէթլէ աթընյօր իտի։ Տահմի պիր սրթմա նէօվպէթի՝ կէնճ գըզընն օ կիզէլ թէնինին պօզընյօր իտի։

Ռիթնէր.—Աղրընընզ վա՞ր մը, Մատմազէլ։

Էտմէ.—Էվվէթ, տօգթօր էֆէնտի։

Ռիթնէր.—Նէ՞րէնիզ աղրընյօր։

Էտմէ՝ այնընը վէ կէօյսիւնին սօլ թարաֆընը կէօսթէրէրէք։—Պուրասը . . . պիր տէ պուրասը . . .

Ռիթնէր.—Աղրընընընզ չէտիտ վէ արա վէրէն աղրընընտա՞ն մը տբր։

Էտմէ.—Խայր, տօգթօր էֆէնտի . . . աղրընընընը բէք օ գատար չէտիտ օլմայրպ, լաքին տահմի պիր սուրէթտէ մէվճուտ տբրլար . . .

Ռիթնէր.—Պիր շէյ տէյիլ, էօնիւ պլընապիլիր . . .

Էտմէ.—Էօյլէ իսէ չարուգ իտինիզ, զիրա թագաթըմ տէրմանընմ գալմայօր . . .

Ռիթնէր.—Սէրեան չիֆարէզյոր օլաճաղընընը վատ իտէրիմ . . .

Էտմէ.—Սիզ վատ ու թէէյիտ իտկյօրսընընզ, պէն տէ սիզին վատընընզա ինանընրըմ. չիմտի բէճա իտէրիմ, պիր ազ տա վալիտէմտէն պահա իտինիզ . . .

Ռիթնէր.—Սիզէ էյի խապէրլէր վերէճէյիմ . . . Մատամ Տըլարիվիէր միւֆթին մէրթէպէ էյի տիր . . .

Էտմէնին կէօզէրի սէվինճինտէն բարլատը . . . պէնզինէ մուվագգաթ ալ պիր բէնկ կէլտի։

Ռիթնէր՝ սէօգիւնէ տէվամ իլէ.—Վալիտէնիզի պաղէյէ կէօթիւրմէլերինի չիմտի թէնպիհ իթտիմ . . . եանընա կիթմէք խթէրմիսինիզ . . .

Էտմէ.—Օհ, էվվէթ, տօգթօր, բէճա իտէրիմ . . . պէնի նէ՛ գատար մէճնունէ իտէճէյինիզի պիլսէնիզ . . .

Թապիպ մուավինի՝ թէճճիւալէ մէճնունէլէր խասթախանէսի միւտիրինին եիւզիւնէ պագմագտա իտի, զիրա Մատմազէլ Տըլարիվիէրին պիր ատըմ պիլէ ալամագ օլտըգընը քէնտիսի կիպի Ռիթնէր տահի պիլիր իտի։

Էտմէ՝ իքինճի տէֆա օլարագ եօգարը գալգմաղա չալըշտը իսէ տէ, գուվվէթ վէ տէրմանը գալմամըշ օլտըգընտան, գալգրպ օթուրմաղա պիլէ մուվաֆֆագ օլմասը, վէ եինէ սրթ իւսթիւ աշաղա տիւչտիւ։

Պունընն իւզէրինէ Էտմէ՝ կէօզէրինտէն իրի իրի եաշլար ագրտարագ քէտէրնաք պիր սուրէթտէ տէտի։

—Ա՜հ, եարամայօրըմ . . . եարամայօրըմ։

Ռիթնէր.—Սիզ ֆիւթուր իթմէյինիզ, միւսթէրիհ օլընընզ, Մատմազէլ . . . Պու զաաֆ թապիի տիր, թէտավի իտուպ պիր գաչ կիւն զարֆընտա տէֆ իտէճէյիզ . . . պիր ազ վագթ թէկհամիւլ իթմէլի, իշթէ օ գատար։

Էտմէ.—Ինչալահ . . . ինչալահ։

Մէճնունէլէր թապիպի իլէ մուավինի Էտմէնին օտասընտան տիշարը չրգտրլար։

Խաղինէի ճէլիլէի Մա-լիյէ՝	
Թէէմինաթը իս-թիդրաթը միւխ-թէլիֆէտ իշթիրաքը-մը	62,080·59
Մէմալիքը էճնէպիյէտէ հիսապաթ	11,124·66
Աճէնցիալարը-մը	136,383·06
Ճըզտանտա գամպիօ	1,519·37
Ճըզտանտա էսհամ վէ թահվիլաթ	633,358·92
Էմր իւզէրինէ հիսապ-լար	94,568·22
Թէէմինաթը իսթիդ-բաղաթ վէ իշթիրա-քեաթը միւխթէլիֆէ	400,115·41
Բրբօր	70,577·13
	1,906,797·55

ՎԷՐԻՃԷՔ

Սէրմայէ	1,100,000
Իհթիյաթ ագչէսի	95,970·01
Մէմալիքը էճնէպիյէտէ հիսապաթ	125,756·27
Էմր իւզէրինէ հիսապաթ	44,006·01
Բրբօրյը էսհամ	104,947·03
Եվվէլքի անէլէր գու-բանլարը	522·70
Աճէնցիալարը-մը	309,619·48
1886 սէնէսինին թէ-մէթթիւ պագիյէսի	3,387·17
Քեար վէ զարար	122,588·88
	1,906,797·55

ՔԵԱՐ ՎԷ ԶԱՐԱՐ

ՊՕՐՃ

Նիզամէն 100ամ 10 իհ-թիյաթ ագչէսի Լ. Օս-մանի 122,588·88	12,258·88
1888 յունվ. 1ամ հիս-սէ պայրնա 27·50 ղրշ. հիսապը.յլա ալէլ հի-սապ թէէտիյէ օլունան թէէմթթիւ	27,500·
1888 յունիս 1ամ հիս-սէ պայրնա 33 ղրշ. հի-սապը.յլա թէէտիյէ օ-լունաճագ թէմմթթիւ պագըյէսի	33,000
Մէճլիսը իտարէ ագա-լարընա թէմմթթիւ-տէն 100ամ 12 հիսա-պը.յլա	8,250
Խուսուսի իհթիյաթ ագչէսի	44,967·17
	125,976·05

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

1887 սէնէսինտէն սա-ֆի քեար	122,588·88
1886 սէնէսինին իհթի-յաթը	3,387·17
	125,976·05

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՀԵՏԱԶՕՏՈՒԹԻՆՔ

ՆԱԽՆԵԱՑ ՌԱՄԿՕՐԷՆԻՆ ՎՐԱՑ

4·

(Էվվէլki Կէնէ Նէ-բէնէզլէն տէվամ)

Բայց հարկ է որ բացատրենք թէ այս երկու տեսակ գրութեանց նրկատմամբ ի՞նչ ընթացք բռնած ենք։ Զուտ գրաբար չեղող գրութիւններէն՝ միայն այնպիսի ոճովքեն, ոճովքէր, ոճովքս... կը կոչենք, յորս ռամկօրէնի ամէն կերպ բառերը, մասնիկները, սղմունքն, ամփոփումնքը, ձեւերը, դարձուածները, կազմակերպութիւններն անխտիր ի կիր արկեալ կը տեսնենք, որմէ կը մակաբերենք թէ ռամկօրէն գրել դիտած են հեղինակները, թէ և յաճախ իսկ գրաբար խառնուած ըլլայ գրուածոյն մէջ։ Իսկ այնպիսիներն՝ որ ի սկզբանէ մինչեւ ցվերջ գրաբար գրուած են, և լոկ ատանդ ռամկական բառեր, որոշ ինչ ձեւեր, երբեմն նաեւ ռամկական դարձուածներ խառնուած են, միով բանիւ՝ երբ կը տեսնենք թէ գրաբար գրելու դիտում ունեցեր են մատենագիրը, և կամ մասնաւոր նպատակաւ և յատուկ պատճառաւ ռամկականութեան մուտք տուեր են, կ'անուանենք ոճախառն։

Ահա երկու օրինակ ռամկախառն գրութեանց յՈւռհայեցւոյն, և նոյն օրինաց (գրաբարախառն) ռամկօրէնը՝ Սմբատայ (ռամկախօս) Տարեգրութենէն։ Երկրորդ օրինակին վերայ կը յաւելունք Սըմբատայ յետնագոյն ժամանակակից Պատմագրի մը անխառն գրաբարը։ Դիւրին է պայծառ տեսնել ասոնցմէ՝ թէ յինչ է հաստատեալ զանազանութիւնն զոր դրինք այս երիք տեսակ գրութեանց մէջ։

Ի ժամանակին յայնմիկ էր Դագիկ ի Կարս, և յղեալ առ նա Սուլտանն դալ ի հնազանդութիւն։ Եւ էր Դագիկ իմաստուն, խորհեցաւ զերծանել ի նմանէ խաղաղութեամբ, հոգոս զրահ «ե՝ զոգ սգաւոր, և նստաւ ի վերայ «ե բարձի։ Եւ երբ «ելաս զնա դեսպանն, հարցս և ասէ, թէ Դու թագաւոր ես, է՞ ե՝ «ե հոգէր։ Եւ ասէ Դագիկ։ յորմէ հետէ մեռաւ բարեկամն իմ Տօղրիլ Սուլտանն, եղբայր Աբասլանայ, ես «ե՝ եմ հոգէր։ քանզի է՝«ո սիրէաք զէրս։ Եւ զարմացեալ դեսպանն՝ երթեալ պատմեաց Սուլտանին։ և նա ըմբոյ և հիացաւ յոյժ, և սիրեաց զԴագիկ վասն բարեկամութեան եղբօրն։ և ելս «ոչն հեծելսն՝ եկն ի Կարս առ Դագիկ ի տես, և հոգոյց նմա հաս թագաւորական։ Եւ ապար Դագիկ պատիւ Սուլտանայ և զօրաց նորա։ Զայս՝ «յս ցեղ արար Դագիկ, և զերծաւ խաղաղութեամբ։

ՍՄԲԱՏ

Յայնմ ժամանակի էր Դագիկ ի Խարս, և յղեաց Սուլտանն առ նա դեսպանս զի գայցէ նմա յերկրպագութիւն։ Եւ էր Դագիկ այր հանճարեղ և խմաստասէր, և խորհեցաւ հնարս զերծանել խաղաղութեամբ ի Սուլտանէն։ Յայնժամ զգեցու սեաւ զգեստ սգաւորի և նստաւ ի վերայ սեաւ բարձի։ Եւ յորժամ «ելաս զնա դեսպանն Սուլտանին՝ հարցուկ լինէր՝ և կամեցաւ զպատճառն ուսանել, եթէ Վասն է՞ր ես սեւօք, զի ահա դու այր թագաւոր ես։ Եւ նա ասէր՝ թէ Յորժամ մեռաւ իմ բարեկամ Տօղրիլ Սուլտանն, եղբայր Աբասլանայ, ես յայնմ աւուր զգեցայ զայս սեաւ զգեստս։ Եւ հիանալը ալն այն և երթեալ պատմեաց Սուլտանին, և նա զարմանայը յոյժ, և յարուցեալ ամենայն բանակովն եկն առ Դագիկ ի Խարս և ըղգեցոյց նմա զգեստ թագաւորական։ և ապար Դագիկ ճաշ Սուլտանին։ Եւ զայս այսպէս ըեյ«։ եթէ դեռին վերայ զոր խորովեաց, ծախ+ եհան հազար դահեկան։ Եւ այսու զերծաւ խաղաղութեամբ։

ՄՏԹ. ՈՒՌՀԱՑԵՑԻ

Էր յաւուրսն յայն մեծապոլիս մի ի Կեսարիա Մարկոս անուն, յոյժ անուանի և փարթամ, և հայհոյիչ աշխարհիս հայոց։ Նա շատ աղճատէր զՀ«ԵՐ, և ասկ՝ մինչ զի չանն անուն Արմէն էր գրել։ Իսկ թագաւորն Դագիկ գիտէր զչարիս նորա։ Եւ յորժամ եկն ի Կեսարիա, էառ իշխան+ ի տուն Մարկոսի։ և Մարկոս ընկալաւ զնա յոչ կամաց։ Իբրեւ ճաշեցին և ուրախացան ի գինի, ասէ Դագիկ զՄարկոս։ Լուել եմ թէ մեծ չուն ունիս, և կամիմ «եսնել։ Զայնեաց մեծապոլիսն զչունն և ասէ, Արմէն, Արմէն։ Եւ եկն չունն։ Եւ ասէ Դագիկ, Արմէ՞ն է անուն չանդ։ Ասէ Մարկոս։ Վասն բազում զօրութեանն կոչեմք զնա Արմէն։ Եւ ակնարկեաց Դագիկ զինւորացն։ և նոքա կալան զչունն և ածին ի քուրձ մի զոր յառաջ «ոբել էին։ Տեսեալ զայն Մարկոս՝ բարկացեալ կոչէր զչունն։ Եւ «ՀԾՈՂՐԵՆԼ Դագկայ հրամայեաց բռնել զչունն Մարկոս և ածել ի քուրձն ընդ չանն։ Եւ նոքա արարին այնպէս։ կապեալ զբերան քրձին՝ սկսան դալար գայոց ծեծել զչունն։ Եւ չունն բարկացեալ՝ լՀէր զՄարկոս, մինչեւ սատակեաց զնա։

ՍՄԲԱՏ

Գայր խաղալ Դագիկ ի Կեսարիա քաղաք Թամրաց, և յարձակեցաւ ի վերայ մեծապոլսին, որում անունն ասէին Մարկոս, վասն զի էր հայհոյիչ չար և պիղծ, մինչեւ իւր չանն անուն Արմէն կոչէր։ Եւ յառաջ ժամանակաց դայս ամենայն լուեալ էր Դագիկ արքայ հայոց, և յորժամ մերձ եղեւ առ մեծապոլիսն, կամեցաւ զկնեանս առ նա առնել (*)։ Եւ լուեալ կիւռ Մարկոս ակամայ և ոչ կամաց (*) ելանէր ընդդէմ Դագկայ։ Բայց Դագիկ իբրեւ սկսաւ ուրախանալ ընդ գինեաւն (*)՝ յայնժամսկսաւ ասել Դագիկ ցկիւռ Մարկոս եթէ Լուեալ եմ եթէ քո չունն զօրաւոր կայ, և կամիմ տեսանել զնա։ Եւ «�ոցեալ Մարկոսն թէ կամի «ՀԼ զնա իւր, և զանց արար զբանիւն։ Եւ յորժամ կրկնեաց զբանն Դագիկ, կոչեցին զչունն, և նա ոչ գայր։ քանզի զանուն ոչ համարձակեցան ձայնել՝ զԱրմէնն։ Եւ ասէ Դագիկ։ Զիւր անունն ձայնեցէք, «ր է«։ Եւ յայնժամ Մարկոս ձայն տուեալ չանն՝ ասէր։ Արմէ՞ն, Արմէ՞ն։ Եւ տեսեալ Դագիկ՝ ասէ։ Արմէ՞ն կոչի չունս այս։ Եւ ամաչեալ (*) յոյժ Մարկոս՝ ասէ։ Մանուկ է, վասն այր ասելոյ է։ Արմէն։ Եւ ասէր Դագիկ։ Այժմ «եսանե՛ թէ ո՛վ է մանուկն, Արմէ՞ն՝ թէ հոռոմն։ Եւ մեծ քուրձ մի պատրաստական տանէին։ Եւ ակնարկեաց Դագիկ, և յայնժամ հետեւակքն արկանէին զնա ի քուրձն։ Եւ տեսեալ կիւռ Մարկոս, սկսաւ բարկանալ, և ժպտեալ Դագիկ և մատամբ արարեալ սպասաւորացն։ և յայնժամ ընդ չորից կողմանցն (*) պատեցին զՄարկոս և արկանէին ի քուրձն առ Արմէնն կոչեցեալ չունն։ Եւ հրամայեաց Դագիկ սաստկապէս ուժգին հարկանել զչունն։ և նորա զայրացեալ՝ արձակէր (*) ի վերայ Մարկոսի և լՀէր զնա առամացի։ և այսպէս չարեաւ (*) սատակեցաւ չար հայհոյիչն։

ՄՏԹ. ՈՒՌՀԱՑԵՑԻ

Դագիկ թագաւորն եկն ի Կեսարիա։ Լուաւ նա թէ Մարկոս ոմն մեծապոլիս Կեսարու ունի չունն մի, և զանուն չանն Արմէն կոչեցեալ է և այսպէս ձայնէ զնա։ Գնաց թագաւորն իշաւանս առնել առ մեծապոլսին, և նա ընկալաւ զնա։ Եւ իբրեւ ընդ գինիս մտին, ասէ թագաւորն։ Լուեալ է իմ թէ ունիս դու չունն ազնիւ։ ցայց ինձ զի տեսից։ Ասէ մեծապոլիսն։ Աւասիկ է առ դուրս հանդէպ մեր։ Եւ ասէ թագաւորն։ Զայնեա զի գայցէ այսր։ և նա ձայնէր նմա ա՛լլ չան անուն, և ոչ զիւրն։ իսկ չունն ոչ ընդոստնոյր և ոչ գայր ի ներքս։ Ասէ թագաւորն։ Զիւր անուն ձայնեա նմա։ Եւ իբրեւ ձայնեաց՝ Արմէ՞ն Արմէ՞ն, վաղվաղակի ի վեր յարեաւ և եկն։ Ասէ թագաւորն։ Ընդէ՞ր ես կոչեալ դմա զայդ անուն։ Ասէ մեծապոլիսն։ Չի մանուկ է։ Եւ հրաման ետ թագաւորն ծառայից իւրոց և ասէ։ Բերէք քուրձ մի մեծ և արկէք անդ զչունն, և հաղիւ կարացին արկանել։ Եւ ասէ թագաւորն։ Արկէք և զպիսկոպոսդ։ Թող տեսից թէ մանո՛ւկ է չունդ, որպէս ասաց դա։ Իսկ նա լայր և աղաչէր։ Եւ ասէ թագաւորն։ Արդ խթանաւ խթեցէք զչունդ՝ զի կերիցէ զդա։ Եւ նոքա խթէին զչունն, և նա առ կսկծի ցայոյն՝ ժանիւքն և մագլաքն պատառ պատառ եհերձ զնա, մինչեւ մեռաւ։

ԿԻՐԱԿՈՍ ԳԱՆՁԱԿԵՑԻ

(Տեվոդ)

Հ. Ղ. Ց.

(*) Տես Հատածիս վերջն։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՏԻՐՆԷ

Շէհրը մէգքիւրտէն տէրճի զրմիընտա մաթպամըզա իրսալ օլունան պիր մէքթուպ տըր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Ձէրիսէի Փէրիսէնիզին 870 նումէրօլը նիւսխէսինտէ էտիրնէ «Արչակունեանց վէ Հուիսմանեանց» մէքթէպլէրի Հոգաբարձութիւնը թարաֆընտան ատեհադալիր իշխան Ա. Քայմաքեան վէ ատենապետ Լեւոն Փ. Զաքարեան իմզալարը իլէ միւտի վէ միւհթէվիյաթը բէք չօգ տէֆալար նիչէ չիքայաթ մուհիպ օլմուշ օլան մէքթէպլը մէզպուր էնվլիյէթսիզ կառավարիչի ալէյհինտէ կէչէն 852 նումէրօլու նիւսխէնիզտէ կէօրիւնէն հագդը իշթիքանամէյ կէօյա ճէվապ օլարագ վէ վուգուաթը մէզքուրին հագիգաթը պէյան տէյէրէք եաղըմըզ վէ ֆաթաթ սըրի կառավարիչի միւտաֆայա չիթապ իտիմիզ օլան մէքթուպ՝ քէմալը թէճաճիւպլի միւշահէտէ օլունը-

40 սէնէյէ գարիպ մէքթէպը մէզկուրը էն նազիք պիր իրզմէթինտէ պէօյէ պիր նամինասիպ ատամըն իսթիհտամը վէ օլան չիքայէթէր միլլէթիմիզտէ մէարիֆին ինթիշարը մագսէտյէ թէչքիկ օլունան հոգաբարձուլար թարաֆընտան նազարը իթթիյա պուտէֆա օլսուն ալընըպ տա 852 նումէրօլու կազէթանըզա տէրճ օլունան մէգալէնին սէմէրէի նաֆիսաը օլարագ մէրդումա խըզմէթինէն էյ չէֆտիրիլէրէք, մէքթէպին հիչ ոէյրի իսէ պու հիհէթի օլսուն խալահա հիմմէթ պույրուլուր ինթիզարընա իքէն, պիլաքիս պու եօլտա իլթիմասլարա չէգէշլիրընը կէօրիպ տէ թէէսսիֆ իթմէմէք դապիլ օլմայօր։

Ձախ թէսճմիւպ ճէհէթիէրտէն պիրի տէ, կառավարիչին իրթիքեալ իթտիկի պու տէֆաքի գապահաթը քէնտիլէրի քէթմ իթմէք ազմինտ օլմատըգարընը պէյան իթմէքլէ պէրապէր, հասխէնին նէ եօլտա վուգու պուլտըղը վէ թէրթիպ օլունան ճէգա նէյտէն իպարէթ պուլունտըղը ապա գալէ ալընմայըպ, «քիմ պիլիր հանկը միւֆխտտէն տույմուշլար տըր» տէմէյէրի ահապտ վուգուաթը գաբաթմագ իյմա իթմէ՞ղ մի։ Հոգաբարձուլար՝ իշին կազէթա իլէ նէշրինտէն տիլիր օլմուշ օլմալը տըրլար քի, «մէրճիի պուրասը իտի, նի՞չին կէլիպ պուրասա պիղէ պէյան իթմէմէ՞ն» տէյու չիքայէթ իտիյօրլար։

Հալ պու քի, իլք պահը եաղան զա՝ հոգաբարձու էֆէնտիլէրին կառավարիչի պու տէրէճէ իլթիմաս իտէճէքլէրինի բէք ալէա քէչի իթմիշ օլմալը քի, քէնտիլէրինէ միւրաճաաթ իթմէնին պէյհուտէ [օլաճաղընը ֆարգ իտէրէք, տօղրուճա կազէթանըզա միւրաճաաթ իթմիշ։ Կազէթա իլէ նէյը օլունուպ տա պիր սէմէրէսի կէօրիլմէզ վէ իշին գարաթըլմասընա պու տէրէճէ զայրէթ կէօրունտիկի հալտէ, զաթը մուհիպլէյհ քէնտիլէրինէ կիտիպ տէ տէօրթ տուվար արասընտա վուգուաթը պէյան իտէ իտի, նէ՞ մուհասէնաթ հասըլ օլաճագը պիլմէյօրլար։

Մէրգուտ կառավարիչին պու տէրէճէ իլթիզամ օլընմասը՝ մէքթէպ նէ օլուրսա օլսուն, մուսիգի մէրգելլրը վէ քիլիսէ մուսիգիսէն մահրում օլուր խէվֆ ու թէլաշընտան նէյէթ իտէյօր իսէ, քէնտիլէրինէ խասէր վէրիրիզ քի մէրգ իթմէսինէր, Սթանպօլսան տահա ալէատ կէէպիլիր։ Ֆարգը մուհալ օլարագ, պաշգա մուսիգի պուլունմազսա վէ պու տախի սահր պիր մէմլէքէթէ կիտէրսէ, օ հալտէ քիլիսէնին գարանմասը՞մը իճապ իտէճէք։ Էլհասըլ չու կառավարիչին սէպէպը իլթիզամընը անլայամայօրզա։

Կէչէն սէնէ պու մահուտ՝ բարաղ օլմայա թէչէպպիւս իտուպ, վէ մուվաֆֆագիյէթի իշին դայրէթ իտէն պաղը սատէտլան տախի նօգսան օլմատըզը հալտէ, մուվաֆֆագ օլամամասընդն սէպէպ վէ հիքմէթինի լութֆէն սէօյլէյէպիլիրէ՞մի։ Օ հալտէ միւտաֆայա իթմէք իսթէտիքլէրի ատամին տէրէճէի էհլիյէթ վէ ալալագը մէյտանա չըգար, վէ պէյհուտէ կազէթա սիթոնընը տօղտուրըլմազ։

Իչալու մէսէլէ իշին պու տէֆալըդ պու գատարլա իքթիֆա իտէր, վէ Դէ-դուէյէր հուլէսէ մէրգումընդն էօյլէ խաթաբընը օրթայա սթմազտան կէրի տուրմայըզ քի, պիլմէմ օ հալտէ քէնտիսինէ թէէթթիպ իտէճէք մէսուլիյէթլէրտէն պէյհարէ կառավարիչ նէ եօլտա թէպրիսէէ զիմմէթ իտէպիլիր։

* * *

ՁԷԹՈՒՆ

Շէհրը մէգքիւրտէն մարտ 18 թարիխէյէ մաթպամըզա եաղըլան պիր մէքթուպ տըր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Անասըլ Զէյթունը օլուպ, չէնտ մահտան պէրու Տէրսաատէթէ կիթմիշ օյան Սմբատ Բիւրատ էֆէնտի՝ Վիգթօր Լանկլուա վէ Հ. Ղեւոնդ Ալիշանեանն եօլճուլրգալարընը զիքր իտէրէք, քէնտիսինի տախի կէօյա անպէրէ միւսավի թութուպ, էնանի բահատ եօլու իւզէրինտէ ուղրատրը Մարաշ, Անթթաք, Քիլիս, Պէլէն, ալէյհուսուս Զէյթուն չէհրի վէ գասապալարընտա մէքքին էրմէնիէրին հալը հաղրընը թարիհ ու թավսիֆ իշին մախսուսի ըիսալէէր թէրթիպ իթմէք արզուսընտա պուլունտրղընը վատ իտուպ, իլք տէֆա Զէյթունը վէ կէչէն հարիգը քէպիրտէն սօնրա անրն ահվալինի վէ անրն իտարէի միլլիէ վէ մէզհէպիյէսինի թարիհ իթմէյի պիր բէրտէ թութուպ տէրունի հասէտինի պիլիդրահ, պիր թագըմ եաղանլար իլէ Վեհ. Կաթողիկոսա, Կարապետ եպիսկոպոսա, քահանալարա վէ սահիր աշխարհական միւթէպէրանընա գարշը ատավէթ վէ հագարէթլէրի հավի միլլէթբէրվէր կազէթանրդն 779 նումէրօլը նիւսխէսինտէ պիր պէնտ նէյր իթմիշ տիր։

Էֆքեարըմ մէգքիւր պէնտէ ճէվապ վերմէք օլմայրպ, անճագ քէնտուսինին կրօնականլարը, ֆիլոզէլայը, միւթէպէրանը վէ մէմուրին ու խայրխահանը թաշլամաղա մախլ օլան թապաթընը տօղրուլրդա տավէթ, վէ խաթասընը պիթթէֆիհմ՝ քէնտուսինի չու սաբմըշ օլտրդը եանլըշ դիւիմինտէն վազ կէչմէյէ (նասըլքի պուրատա իքէն նասիհաթլար չօգ վերմիշիմ) նասիհաթ իթմէքտիր։ Լաքին միւչքիրաթ շուրասը տը քի, եաղընտա իքէն նասիհաթ դապուլ իթմէյէն՝ ուղագտան նա՞սըլ գապուլ իտէճէք տիր։

Մումիպէյհ՝ էվվէլա մէզքիւր պէնտատէ եազար քի, «Զէյթուն հարիգզէտէկեանընա նաֆագա օլմագ իւզրէ նուֆուս պաշընա 45 ղրշ. իհսանը Շահանէ պույրըրտրգտա, միւթէսարրըֆ հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ թէշքիլ օլընան գօմիսիօն թարաֆընտան հարիգզէտէկեանտէն էլա վէ էվաթ օլանլար թէնգիլ իտիլէրէք, էտանալէրէ երեկ 45 ղրշ. թէվգի իտիմիշ», եանի (էլա վէ էվաթըն հիսսէլէրի՝ արալարընտա զայ օլմուշ տըր։) Հալ պու քի էլա վէ էվաթըն թէնգիլի վէ անլէրէ թէվգի օլունաճագ մէպալինին խաղինէյէ ատտիէյի հագդընտա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրըրմըշ իտի։ պունա իսէ վագքի օյմատըղը հալտէ պիլէ, քէյֆիյէթին սրհհէթինէ վագքի օյմուշ վէ գօմիսիօնըն պիր եանլըշլըղընը թուսիմ։ Հոգաբարձուլար՝ իշին կազէթա իլէ նէշրինտէն տիլիր օլմալը տըրլար քի, «մէրճիի պուրասը իտի, նի՞չին կէլիպ պուրասա պիղէ պէյան իթմէմէ՞ն» տէյու չիքայէթ իտիյօրլար։

Հալ պու քի, իլք պահը եաղան զա՝ հոգաբարձու էֆէնտիլէրին կառավարիչի պու տէրէճէ իլթիմաս իտէճէքլէրինի բէք ալէա քէչի իթմիշ օլմալը քի, քէնտիլէրինէ միւրաճաաթ իթմէնին պէյհուտէ [օլաճաղընը ֆարգ իտէրէք, տօղրուճա կազէթանըզա միւրաճաաթ իթմիշ։ Կազէթա իլէ նէյը օլունուպ տա պիր սէմէրէսի կէօրիլմէզ վէ իշին գարաթըլմասընա պու տէրէճէ զայրէթ կէօրունտիկի հալտէ, զաթը մումիպլէյհ քէնտիլէրինէ կիտիպ տէ տէօրթ տուվար արասընտա վուգուաթը պէյան իտէ իտի, նէ՞ մուհասէնաթ հասըլ օլաճագը պիլմէյօրլար։

Մէրգուտ կառավարիչին պու տէրէճէ իլթիզամ օլընմասը՝ մէքթէպ նէ օլուրսա օլսուն, մուսիգի մէրգելլրը վէ քիլիսէ մուսիգիսէն մահրում օլուր խէվֆ ու թէլաշընտան նէյէթ իտէյօր իսէ, քէնտիլէրինէ խասէր վէրիրիզ քի մէրգ իթմէսինէր, Սթանպօլսան տահա ալէատ կէէպիլիր։ Ֆարգը մուհալ օլարագ, պաշգա մուսիգի պուլունմազսա վէ պու տախի սահր պիր մէմլէքէթէ կիտէրսէ, օ հալտէ քիլիսէնին գարանմասը՞մը իճապ իտէճէք։ Էլհասըլ չու կառավարիչին սէպէպը իլթիզամընը անլայամայօրզա։

Կէչէն սէնէ պու մահուտ՝ բարաղ օլմայա թէչէպպիւս իտուպ, վէ մուվաֆֆագիյէթի իշին դայրէթ իտէն պաղը սատէտլան տախի նօգսան օլմատըզը հալտէ, մուվաֆֆագ օլամամասընդն սէպէպ վէ հիքմէթինի լութֆէն սէօյլէյէպիլիրէ՞մի։ Օ հալտէ միւտաֆայա իթմէք իսթէտիքլէրի ատամին տէրէճէի էհլիյէթ վէ ալալագը մէյտանա չըգար, վէ պէյհուտէ կազէթա սիթոնընը տօղտուրըլմազ։

Իչալու մէսէլէ իշին պու տէֆալըդ պու գատարլա իքթիֆա իտէր, վէ Դէ-դուէյէր հուլէսէ մէրգումընդն էօյլէ խաթաբընը օրթայա սթմազտան կէրի տուրմայըզ քի, պիլմէմ օ հալտէ քէնտիսինէ թէէթթիպ իտէճէք մէսուլիյէթլէրտէն պէյհարէ կառավարիչ նէ եօլտա թէպրիսէէ զիմմէթ իտէպիլիր։

* * *

ՁԷԹՈՒՆ

Շէհրը մէգքիւրտէն մարտ 18 թարիխէյէ մաթպամըզա եաղըլան պիր մէքթուպ տըր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Անասըլ Զէյթունը օլուպ, չէնտ մահտան պէրու Տէրսաատէթէ կիթմիշ օյան Սմբատ Բիւրատ էֆէնտի՝ Վիգթօր Լանկլուա վէ Հ. Ղեւոնդ Ալիշանեանն եօլճուլրգալարընը զիքր իտէրէք, քէնտիսինի տախի կէօյա անպէրէ միւսավի թութուպ, էնանի բահատ եօլու իւզէրինտէ ուղրատրը Մարաշ, Անթթաք, Քիլիս, Պէլէն, ալէյհուսուս Զէյթուն չէհրի վէ գասապալարընտա մէքքին էրմէնիէրին հալը հաղրընը թարիհ ու թավսիֆ իշին մախսուսի ըիսալէէր թէրթիպ իթմէք արզուսընտա պուլունտրղընը վատ իտուպ, իլք տէֆա Զէյթունը վէ կէչէն հարիգը քէպիրտէն սօնրա անրն ահվալինի վէ անրն իտարէի միլլիէ վէ մէզհէպիյէսինի թարիհ իթմէյի պիր բէրտէ թութուպ տէրունի հասէտինի պիլիդրահ, պիր թագըմ եաղանլար իլէ Վեհ. Կաթողիկոսա, Կարապետ եպիսկոպոսա, քահանալարա վէ սահիր աշխարհական միւթէպէրանընա գարշը ատավէթ վէ հագարէթլէրի հավի միլլէթբէրվէր կազէթանրդն 779 նումէրօլը նիւսխէսինտէ պիր պէնտ նէյր իթմիշ տիր։

Էֆքեարըմ մէգքիւր պէնտէ ճէվապ վերմէք օլմայրպ, անճագ քէնտուսինին կրօնականլարը, ֆիլոզէլայը, միւթէպէրանը վէ մէմուրին ու խայրխահանը թաշլամաղա մախլ օլան թապաթընը տօղրուլրդա տավէթ, վէ խաթասընը պիթթէֆիհմ՝ քէնտուսինի չու սաբմըշ օլտրդը եանլըշ դիւիմինտէն վազ կէչմէյէ (նասըլքի պուրատա իքէն նասիհաթլար չօգ վերմիշիմ) նասիհաթ իթմէքտիր։ Լաքին միւչքիրաթ շուրասը տը քի, եաղընտա իքէն նասիհաթ դապուլ իթմէյէն՝ ուղագտան նա՞սըլ գապուլ իտէճէք տիր։

Մումիպէյհ՝ էվվէլա մէզքիւր պէնտատէ եազար քի, «Զէյթուն հարիգզէտէկեանընա նաֆագա օլմագ իւզրէ նուֆուս պաշընա 45 ղրշ. իհսանը Շահանէ պույրըրտրգտա, միւթէսարրըֆ հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ թէշքիլ օլընան գօմիսիօն թարաֆընտան հարիգզէտէկեանտէն էլա վէ էվաթ օլանլար թէնգիլ իտիլէրէք, էտանալէրէ երեկ 45 ղրշ. թէվգի իտիմիշ», եանի (էլա վէ էվաթըն հիսսէլէրի՝ արալարընտա զայ օլմուշ տըր։) Հալ պու քի էլա վէ էվաթըն թէնգիլի վէ անլէրէ թէվգի օլունաճագ մէպալինին խաղինէյէ ատտիէյի հագդընտա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրըրմըշ իտի։ պունա իսէ վագքի օյմատըղը հալտէ պիլէ, քէյֆիյէթին սրհհէթինէ վագքի օյմուշ վէ գօմիսիօնըն պիր եանլըշլըղընը թուսիմ։ Հոգաբարձուլար՝ իշին կազէթա իլէ նէշրինտէն տիլիր օլմալը տըրլար քի, «մէրճիի պուրասը իտի, նի՞չին կէլիպ պուրասա պիղէ պէյան իթմէմէ՞ն» տէյու չիքայէթ իտիյօրլար։

Հալ պու քի, իլք պահը եաղան զա՝ հոգաբարձու էֆէնտիլէրին կառավարիչի պու տէրէճէ իլթիմաս իտէճէքլէրինի բէք ալէա քէչի իթմիշ օլմալը քի, քէնտիլէրինէ միւրաճաաթ իթմէնին պէյհուտէ [օլաճաղընը ֆարգ իտէրէք, տօղրուճա կազէթանըզա միւրաճաաթ իթմիշ։ Կազէթա իլէ նէյը օլունուպ տա պիր սէմէրէսի կէօրիլմէզ վէ իշին գարաթըլմասընա պու տէրէճէ զայրէթ կէօրունտիկի հալտէ, զաթը մումիպլէյհ քէնտիլէրինէ կիտիպ տէ տէօրթ տուվար արասընտա վուգուաթը պէյան իտէ իտի, նէ՞ մուհասէնաթ հասըլ օլաճագը պիլմէյօրլար։

Մէրգուտ կառավարիչին պու տէրէճէ իլթիզամ օլընմասը՝ մէքթէպ նէ օլուրսա օլսուն, մուսիգի մէրգելլրը վէ քիլիսէ մուսիգիսէն մահրում օլուր խէվֆ ու թէլաշընտան նէյէթ իտէյօր իսէ, քէնտիլէրինէ խասէր վէրիրիզ քի մէրգ իթմէսինէր, Սթանպօլսան տահա ալէատ կէէպիլիր։ Ֆարգը մուհալ օլարագ, պաշգա մուսիգի պուլունմազսա վէ պու տախի սահր պիր մէմլէքէթէ կիտէրսէ, օ հալտէ քիլիսէնին գարանմասը՞մը իճապ իտէճէք։ Էլհասըլ չու կառավարիչին սէպէպը իլթիզամընը անլայամայօրզա։

Կէչէն սէնէ պու մահուտ՝ բարաղ օլմայա թէչէպպիւս իտուպ, վէ մուվաֆֆագիյէթի իշին դայրէթ իտէն պաղը սատէտլան տախի նօգսան օլմատըզը հալտէ, մուվաֆֆագ օլամամասընդն սէպէպ վէ հիքմէթինի լութֆէն սէօյլէյէպիլիրէ՞մի։ Օ հալտէ միւտաֆայա իթմէք իսթէտիքլէրի ատամին տէրէճէի էհլիյէթ վէ ալալագը մէյտանա չըգար, վէ պէյհուտէ կազէթա սիթոնընը տօղտուրըլմազ։

Իչալու մէսէլէ իշին պու տէֆալըդ պու գատարլա իքթիֆա իտէր, վէ Դէ-դուէյէր հուլէսէ մէրգումընդն էօյլէ խաթաբընը օրթայա սթմազտան կէրի տուրմայըզ քի, պիլմէմ օ հալտէ քէնտիսինէ թէէթթիպ իտէճէք մէսուլիյէթլէրտէն պէյհարէ կառավարիչ նէ եօլտա թէպրիսէէ զիմմէթ իտէպիլիր։

* * *

ՁԷԹՈՒՆ

Շէհրը մէգքիւրտէն մարտ 18 թարիխէյէ մաթպամըզա եաղըլան պիր մէքթուպ տըր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Անասըլ Զէյթունը օլուպ, չէնտ մահտան պէրու Տէրսաատէթէ կիթմիշ օյան Սմբատ Բիւրատ էֆէնտի՝ Վիգթօր Լանկլուա վէ Հ. Ղեւոնդ Ալիշանեանն եօլճուլրգալարընը զիքր իտէրէք, քէնտիսինի տախի կէօյա անպէրէ միւսավի թութուպ, էնանի բահատ եօլու իւզէրինտէ ուղրատրը Մարաշ, Անթթաք, Քիլիս, Պէլէն, ալէյհուսուս Զէյթուն չէհրի վէ գասապալարընտա մէքքին էրմէնիէրին հալը հաղրընը թարիհ ու թավսիֆ իշին մախսուսի ըիսալէէր թէրթիպ իթմէք արզուսընտա պուլունտրղընը վատ իտուպ, իլք տէֆա Զէյթունը վէ կէչէն հարիգը քէպիրտէն սօնրա անրն ահվալինի վէ անրն իտարէի միլլիէ վէ մէզհէպիյէսինի թարիհ իթմէյի պիր բէրտէ թութուպ տէրունի հասէտինի պիլիդրահ, պիր թագըմ եաղանլար իլէ Վեհ. Կաթողիկոսա, Կարապետ եպիսկոպոսա, քահանալարա վէ սահիր աշխարհական միւթէպէրանընա գարշը ատավէթ վէ հագարէթլէրի հավի միլլէթբէրվէր կազէթանրդն 779 նումէրօլը նիւսխէսինտէ պիր պէնտ նէյր իթմիշ տիր։

Էֆքեարըմ մէգքիւր պէնտէ ճէվապ վերմէք օլմայրպ, անճագ քէնտուսինին կրօնականլարը, ֆիլոզէլայը, միւթէպէրանը վէ մէմուրին ու խայրխահանը թաշլամաղա մախլ օլան թապաթընը տօղրուլրդա տավէթ, վէ խաթասընը պիթթէֆիհմ՝ քէնտուսինի չու սաբմըշ օլտրդը եանլըշ դիւիմինտէն վազ կէչմէյէ (նասըլքի պուրատա իքէն նասիհաթլար չօգ վերմիշիմ) նասիհաթ իթմէքտիր։ Լաքին միւչքիրաթ շուրասը տը քի, եաղընտա իքէն նասիհաթ դապուլ իթմէյէն՝ ուղագտան նա՞սըլ գապուլ իտէճէք տիր։

Մումիպէյհ՝ էվվէլա մէզքիւր պէնտատէ եազար քի, «Զէյթուն հարիգզէտէկեանընա նաֆագա օլմագ իւզրէ նուֆուս պաշընա 45 ղրշ. իհսանը Շահանէ պույրըրտրգտա, միւթէսարրըֆ հազ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մարտին սանճաղը միթէսարրքֆ-լըղը՝ Դարահիսարը Շարգի միթէ-սարրքը սապգ Էնիս էֆէնտիյէ, Դարահիսարը Շարգի սանճաղը միթէսարրքիլըղը՝ Մարտին միթէ-սարրքը սապգ Բաուիս էֆէնտիյէ, Էսկիշէհիր գազասը գայմագամը Խալիլսսի էֆէնտիյէ, բիւմպէլի սանիյէ սընքը միթէմայիլի,

Մանասիրը վիլայէթի տահիլինտէ Բէլլէբէ գազասը գայմագամլրը՝ Էրճիշ գայմագամը Ճէլալ պէյէ թէվ-ճիհ պուլրըլմըշ տրը։

* * *

Դամիֆ էհալիսի միթէպէրանրն-տան Մէհմէտ էֆ. Պէն Ապտիւլ Վէ-հապա Կիւնճիւ Օսմանի,

Մէքթէպը Հարպկէրի Շահանէտէ լիսան հօճասը բիւտէ գայմագամ-լարընտան հասան Թահսին վէ Մուս-թաֆա պէյլէրէ կիւնճիւ բիւթպէ Մէէիսլի Նիշանը իհսան պուլրըլմըշ տրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Պէկիրատան եազրլտրղընա կէօ-րէ, պու արա չէհրը մէգքիւ գա-տրնլարը բէք զիյատէ տիւշարը հէ-յէճան օլմուշլար տրը։ Պունտան սէ-պէպ՝ մէճլիսը մէպուսան ազալարը օլուպ, պունլարտան պիր չօղլարը՝ գատրնլարրն սիւս մագամրնտա ֆիսֆ-թանլարրընն արգա թարաֆրնա վաղ ֆիթիրլէրի թուրնիւրտէն 20չէր ֆր-ըանգ վէրկի ալընմասընա տաիր ըՍ-գուրչնա մէճիսինէ պիր թէքրիֆ-նամէ թազ տիմ ֆիթիլէր տիր։ Գա-տրնպարա բէք տէ թէվճճիւհ վէ մուհապպէթլէրի օրման բատիգալ-լար՝ պու սուրէթլէ պիւտճէնին ա-չրդրնը գաբամագ էֆքեարընտա պուլընը յօրլար ըմը։

———

Բէթէրսպուրկտա թապիրէթ Նի-զամնամէսինի թասատլ ֆիթմք իւզ-րէ թէչքիլ օլընան գօմիսիոն՝ 10 սէ-նէ գաատար մէմալիքը էճնէպիյէտ սաքին պուլրնան Ռուսիալրլարրն Ռուս թապիրէթինտէն մահրումի-յէթլէրինէ գարար վերմիշ տիր։

———

Պէկիրատան իշար օլընտրղընա կէօրէ, Պոնա վէ հէրսէք իսէանընտա ասիլէրէ բէխալիք ֆիթմիշ օլան բահիպ ճուրի՝ Աւսթրիա հիւքիւ-մէթինին թալէպ միճիպնճէ պու-քէրրէ Սրբպսիթանտան թարտ ու նէֆի իսիլմիշ տիր։

———

—Էտիրնէտէն եազըլտըղընա կէօ-րէ, Բէթրօ նամ հայտուտրն թահ-թը բիրսէթինտէ պուլրնան 5 հայ-տուտ՝ Շարգի Ռումէլի հուտուտը իւզերինտի Օսմանը ժանտարմալարը թարաֆընտան քեամիլէն գաթլ ի-տիլիպ նաչարը Կիւմիւլճինէյէ նագլ օլունմշ տրը։

—Թունա նէհրի թուղան խտ-ըէր Ռումանիանրն Իպրահիմ լիմանրը սուլար խթիլա ֆիթմիշ, վէ մէգքիւ լիմանտա ինչանթը խիթամ պուլ-մադ իւզրէ օլան ֆօէ վէ մաղազա-լար իպասպ օլունշ տրը։

—Թարապիա էօնինտէ տուրան պիր Ինկիլիզ սթիմպօթը էվվէլքի կէճէ բիւզկեարընը չիտտէֆինտէն զարգ օլմուշ իսէ տէ, տէրանինտէ քիմնէ պուլընմատրղընտան, նուֆուս-ճա թէլէֆան օլմմրշ տրը։

—Իպատուլլահրն ումար ու մէ-սաիհինէ տաիր պատէմա մահգէմէ բէիսլէրի թարաֆլարընտան եազ-ըլաճագ մուհարբէրթի վէ թէզ-քէրլէրէ 3 ղրուշդգ բուլ եաբըշ-տրըլմագ լազմգ կէլմէյէճէի Շուրան Տէվլէթ Թանզիմաթ տտիրէսինտէն պա մագզաթա պէյան օլընմասը իւ-զերինէ, իճրան իդճապը մագամ Սա-տաբէթտէն իգթիզա իտէնլէրէ թէպ-լիզ պուլրըլմըշ տրը։

—Տէրսաատէթ Սու գուրմանեա-սը տիրէքթօրը Թէրնօ պէյ հազրէթ-լէրի՝ տիւն Էվզբարա ազիմէթ էյլէ-միշ տիր։

—10 կիւն էվվէլ Գայսէրիյէյէ քիւլ-լիէթլի գար եաղտըղը՝ օրատան ա-լընան մէքթուպլարտան անայրըլմըշ տրը։

ՕԹԷԼ ՆՕՐՕ

198-ԿԱԼԱԹԱ ԹՕՐՃՈՒԼԱՐ ՃԱՏՏԷՍԻ-198

ՄԻՀՐԱՆ ԱՂԱ ՔԱՖԱՋԵԱՆԸՆ

ԹԱՀԲԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷ

Պոզաղ իչի իլէ Մարմարա տէնիզի իւզերինէ նաագը վէ հավատար օյան իշպու օթէյտէ, պիր, վէ իբի, վէ իւչ եամագլը վէ մէքրուհլա տանամիրլրմշ տատլար վէ խուսուսի տահրէլէր՝ էէվմիկ վէ միւթէտիլ ֆեյտթլար իլէ քիրպյա վէրիրլիր։

Կէրէք սէյահաթ վէ կէրէք խասթա թէտավի-սի վէ կէրէք թէպտիրը հավա զրմնրնտա թաշ-բարտան Ամանօյան կէլէն ֆամիլեատա իչուն հէր կէտա թահիլմի վէ բահմարդգ թէէվմն օյունմշ տրը։ Խուսուսա քի, Բարիզ տիրէօմա-լը մահիր պիր տոգթօր՝ օթէլին հէքիմիք մ-մուրիյէթինի տէրէօհտէ եշլէմիշ տիր։

Կիւն էվվէլ օտտա վէ եա պիր տահրէի մախ-սուսա թէտարիք ֆիթմք խմթէյէն զէվմթրն օ-թէլին միւտիրինէ մէքթուպլա խապէր վերմէսի բէճա օյունը։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՅԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

մէճլիսը իտարէսինտէն կէլէն իլան։

Տույունը Ումումիյէ իտարէսի իլէ պիտուվաֆագա հիւբիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն վերիլէն գարար մուճի-պինճէ, Ռումէլի չըմէնտքֆէր թահվի-լաթը միսսէթսնա օլարագ 1331 դեկտ. 8/20 գարարնամէսինէ տահրիլ օյան պիլ-ճիւմէ թահվիլաթը Օսմանիյէտէն 1338 մայիս 1/13 թարիխինէ գատար գայտ վէ եախօտ միպատէլէ օյընմայան պիլ-ճիւմէ թահվիլաթը միբուրը զէմանա թապի օյանաղը՝ թահվիլաթը մէգքիւ-րէ համիլէրինէ իսթարու պէյան օյը-նուր։

Գարարնամէի մէգքիւրը ցինճի մատ-տէսինէ թէվֆիգէն 1337 դեկտ. 8/20տէ միւրուրը զէմանա թապի օյանարը լա-զըմ կէլէն Ռամազան թահվիլաթը՝ ահ-քեամը սասլրգ իգթիզասընճա թահվի-լաթը սարէյէ վերիլէն մէօկլեթէ տա-հրիլ օյանաղ տրը։

Թահվիլաթըն գայտ վէ մուպատէլէ մուամէլէսի եալընը Տէրսաատէթտէ իհրա օյընտրղընտան, թիւրքիատա վէ մէմալիքը էճնէպլիյէտէ մուգիմ ասկարը թահվիլաթա՝ կէլէճէք մայիս 1/13է գատար Պանգը Օսմանինին Սթամպօլտա քեաին իտարէխանէսինէ իրաէ օլընմա-յան պիլճիւմէ թահվիլաթըն միւրուրը զէմանա թապի օյանաղը պէյան օյընը։

Տէրսաատէթ 10 ապրիլ 1888

ԻԼԱՆ

Ալտրղըմըզ թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Համպուրկ բիրանգօսընրն ապֆ. ապ-րիլին 25, 26, 27 վէ 28ինճի կիւնլէ-րինտէ քէչիտէ օյընան գուրասընտա, թարաֆըմոան ոսթրլան պիլէթլէր-տէն ամիտէքիլէրէ իքբամիյէ իսա-պէթ իթմիշ տիր։

Նումէրօ	Մէբլղ
88756	5000
67845	2000
12404	1000
25434	1000
15447	500
15906	500
17374	500
25050	500
28112	500
30979	500
33353	500
80455	500

Պայատէքի նումէրօլարը հավի օ-լան պիլէթլէր՝ մաղազասընն մէօհրիւ իլէ մէմհուր օլտրղլարընտան, համիլ-լէրի՝ գազանտրդլարը իքբամիյէլրի ախզ իթմէք իւզրէ մաղազամա տա-վէթմ օլընրլար։

ԺՕՐԺ ՆԱՆԷԹՕ ԷՖԷՆՏԻ
Գալաթա Գօմիսիոն խան Ն՝ 18

ԻԼԱՆ

Միւղա Մոմոլ կազէթասընրն սա-հիպը իմթիյազը Այվազեան Գէորգ էֆէնտինին՝ պիր սէնէտէն պէրու Գալաթասա իբսի խանընտա պիր միւքէմմէլ տեբօ քիւշատը իլէ էն-վաի մալլէր կէթիրիպ սաթմագտա օլտրղը բէք չօղ զաթլարա մալիւմ իսէ տէ, պու տէֆթ Բասգալա միւ-նասէպէթիյլէ Միսիրլի ատասընրն պիրինճի մահսուլը պուլունան խա-լիս զէյթին եազը, Զիթիյէ Սամի թապիր օլունան ալէա սապոն, վէ Պօղոս ատասընրն պիր սէնէլիկինտէն եերմի սէնէլիկինէ գատար լէզիզ չա-բապ, Իզմիրին նէվ պէ նէվ մաստի-գալարը, տիւզ, Գըպրըզ ատասընրն Ռումանատրիա թապիր օլընան կիւ-զել չարապը վէ Տէրսաատէթտէ մէշ-հուր չամուշ իւզիւմինտէն եաբրլմըշ չարապլար, Էվրօբատա Ժօրժ Սա-լօմօն պիրատէրէրին Ֆին Շամբաներ թէսմիյէ օլընան չիչէ քօնեաքլարընը վէ ֆիչք քօնեաքլարը կէթիրիպ միշ պուլընտրղընտան, մէգքիւր մաղա-զայա թէչրիֆէ բաղկէթ պուլուրան զաթլարը հէր հալտէ մէհնուն օ-լաճագլարընը գավիէն թէէմմն վէ իլան իտէրիզ։ 3—2

ՍԱԹԼԸԳ ԽԱՆԷ

Իսկիւտարտա Թօբխանէյի օղլու ճատտէսինտէ, 6000 արշըն պաղ, մա գուլու, մաթպախ վէ չամաշըր-լըգ 8 օտա վէ 2 սուֆալը հավի պիր պապ խանէ ֆիրուխթ օլընա-ճաղընտան, թալէպ օլանլարընմաթ-պասմըզա միւրաճաաթ իթմէյէրի ի-լան օլընը։

ՕԹԷԼ ՏԸ ՊՐՈՒՍ

Ց. Ց. ՄԷԼԻԳՍԷԹԱՆ
ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷ

ՊՐՈՒՍԱՏԱ

ՍԷՔ ՊԱՇԸՆՏԱ ՎԱԳԸ

ՔԷՕՐԻՒ ՊԱՇԸՆՏԱ Նօ. 1

Մէգքիւր օթէլ՝ մէվգբը հասէպկյէ հէր սընի եօլմու իչուն զայէթլէ էլվէ-րիշլի տիր։ Պունտան պագա մէգքիւր օթէյտէ պու մէվսիմտէ Պրուսայա կէ-լէճէք եօլմուլարընն հէր վէհհէ բահաթ օյմալարը իչուն թէտարիկը լազըմ իթ-թիխազ օլունը, օյմաղա, մէգքիւր օ-թէյէ թէշրիֆէ բաղկէթ պուլյուրանագ զէվմթրն հէր ճիհէթէ մէհնուն օ-լաճագլարընը գավիէն թէէմմն վէ իլան իտէրիզ։ 3—2

Պագը Ալի խատէմէ վէ գավասը վէ օտաճլարը իչուն 305 սէնէի հիճ-ըիյէսինէ մահսուպէն իմալինէ լիւ-զում կէօրիւնէն 83 գաթ էլպիսէ տէրտէսթը միւնագասա պուլրնտր-ղընտան, իմալինէ թալիպ օյանլարը բէյ սիւրմէք վէ չէրաիթինի անա-մագ իւզրէ տէբօղիթօ ագչէլէրիյէ ճումնա էրթէսի վէ սալը կիւնէրի Ցախիլիյէ մուհասէպէսինէ միւրա-ճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 1 մայիս

(Եօրթու միւնասէպէթլէյէ գաբալը տրը։)

—

Բարիզ 1 մայիս

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	82-17½
» » 4½ %	105-70
Եգէնի Օսմ. էսկամը աչըլտը	14-30
» » » գարանտը	14-15
Մէտոպոլէ	
Սէրի Պ.	14-10
» Ս.	14-10
Ռումէլի չըմէնտքֆէրի	40-75
Օսմանը Բէյթիսի էսկամը	-
» Պանգասը	513-75
Գրէտի Լիոնէ	566-25
Գրէտի Ֆոնսիէ	1385-
Լիոն ագսիսնը	1270-
Սիւվէյիշ ագսիսնը	2138-75
Ռուսիա 5 % 1877	99-⅝
Իթալիա էսկամը	86-15
Մրսրը ֆոնտ. մութահքտէ	414-37½
Եաուն 3 % 1879	360-
Գամպիո 3 % այ վատէ	25-27

—

Վիէննա 1 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գավպրօ	126-80
Ռումէլի չըմէնտքֆէրի	21-

—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Էսկ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	15-31
» » » էն եիւքսէք	15-35
» » » էն աշաղը	15-30
Պու սապահ աչըլտը	15-27
Իսթիդրատը տահիլի տիւն գաբ.	35-30
» » » էն եիւքսէք	35-35
» » » էն աշաղը	35-30
» » » աչըլտը	35-30
Մրսրը մութահքտէ գաբ.	-
Պու սապահ աչըլտը	-
Սէրի Ա.	24-30
» Պ.	14-25
» Գ.	15-27
Ռումէլի չըմէնտքֆէրի	40-62½
Ագչէ ֆիրգի	7-
Բէյօր Դրչ.	28-
Հէվալէսիզ »	30-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 7-19
Սթամպօլ պանգասը	6-28
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-15
Ֆրավվայ	4-10

ԱԳՈՅԼԵՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բբ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	103-11
Մէճիտիյէ »	102-20
Պէշլիք »	103-20
Ալթընըզ »	103-20
Ինկիլիզ լիրասը	111-15
Ֆրանսզը ալթունը	88-15
Բօլ	20-36
Գրէմպց ալթունը	51-15
Գարպսօն գայմէսի	10-73

ԹԱՍԱՖԻԹԵ ՔԵԱՂԸՏԸ

10) լիք քեաղըտ	-
20) » »	12-
100) » »	-
500) » »	-
3000) » »	12-
10000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

—

Թահնիյէ իտարէսի հասրլաթը-տան ֆիրուխթ օլունճագ եիւղ էլ-լի պին գբյէի ճէտտու գարն վէ էլ-լի պին գբյէ ինճէ քէբէկին էսմանը նագաէն թէէտիյէ վէ իրֆա օլուն-տրգտան սօնրա գալտրբրլմագ իւզ-րէ, իշլթիրասընա թալիպ օյանլարրն իչպու Նիսանը բումինին եիրմինճի չարչէնպիհ կիւնիւ մագամը Սէրաս-քէրի Լէվազիմաթ տտիրէսինէ կէլմէ-լէրի իլան օլունուր։

16 Նիսան 1888

3—3

Թօբխանէի ամիրե իչին լիւզում-սի օլուպ միւպայասը զրմնընտա մի-նագասար տէրտէսթը իճրա պու-լունան 1500 գբյէ գալայ վէ 3600 գբյէ էյիճէ գբզարբրլմշ ալէա տէօր-մէ չէլիք վէ 5600 գբյէ միթէտիլ գբզարբրլմշ եեռմուշագ չէլիք իլէ 500 գբյէ եայ իմալինէ մախսուս ալէա ճինսինտէն չէլիկին իչպու չէհ-ըը Նիսանին 27ճնի չարչէնպիհ կիւ-նիւ գարարը գամիսի վերիլէրէք, 28ինճի բէնճէչնպիհ կիւնիւ 100տէ 5 թէնպիլի գապուլ օլընաճաղընտան, իմ ասրնա թալիպ օյանլարրն չերա-թիմ, թաֆսիլաթընը անլամագ վէ բէյլէրինի վերիպ թէնպիլամիարընը իճրա էյլէմէք իւզրէ Թօբխանէի ա-միրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէ-մէլէրի իլան օլունուր։

18 Նիսան 304

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

—

Սէպդէ գօմիսիոնը իչիւն միւպա-յասը միւնագասայա գօնուլան օ-թուզ պին գբյէ Մարսիլիա բաթա-թէսինին պէհէր գբյէսի օթուզ բա-բայա թալիպի էօհանէսնտէ օյուպ նիսանըն երիմինճի չարչէնպիհ կիւ-նիւ գարարը գամիսի վերիլէրէք էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէն-զիլի գապուլ օյընճաղընտան, ի-թայա թալիպ օյանլարը Լէվազի-մաթը Աբքէրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օ-լունուր։

19 Նիսան 1888

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

—

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւպայասա օյընճաագ իքի պին սան-տրգ կազըն նիսանը բուսի երիմի պիրինճի բէնճէչնպիհ կիւնիւ պիլ-միւնագասա գարարը գամիսի վե-րիլէճէկինտէն, իթայասընա թալիպ օ-յանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէ-վազիմաթ տտիրէսինէ կէլմէլէրի ի-լան օլունուր։

18 Նիսան 1888

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

—

Իսլիմիա մամուլաթընտան լաճի-վերտ չայագ

պէհէր մէթրօսը 39 ղրշ. 30 բբլ.

Իսլիմիա մամուլաթընտան պօղ ա-պա

պէհէր մէթրօսը 30 ղրշ. 30 բբլ.

Ախբ չէլէպի մամուլաթընտան լա-ճիվերտ չայագ

պէհէր մէթրօսը 15 ղրուշ.

Ախբ չէլէպի մամուլաթընտան լա-ճիվերտ ապա

պէհէր արշընը 10 ղրուշ.

Ախբ չէլէպի մամուլաթընտան սի-յահ ապա

մէթրօսը 9 ղրուշ.

Ախբ չէլէպի մամուլաթընտան պօղ ապա

մէթրօսը 8½ ղրուշ.

Պալքէսէր մամուլաթընտան պօղ ապա

պէհէր թօբը 70 ղրուշ.

Պալքէսէր մամուլաթընտան լա-ճիվերտ ապա

պէհէր թօբը 90 ղրուշ.

Իքնճի գօլ օրտուսի հիմայուն ի-չին չուրուբիր մուգարրերէ վէ իթ-թիսալ օյընան նիւմունէլէրինէ թէվ-ֆիգէն միպպասա օյընճագ իւպրէ մէվգբի միւնագասայա գօնուլան մա-լիմէմբրտար պալատէ մուհարբէր սէքիզ գալէմ ապա վէ չայագ ֆի-յաթը մուբագամէլէրի իլէ թա-լիպլէրի էօհտէսինտէ օյուպ օն պէշ կիւնէ գաատար գարարը վերիլէճէ-կինտէն, իթայա թալիպ օյանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տտիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլրնը։

16 Նիսան 1888

3—3

Լ'ԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

ՄԱԼԻՑԷ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱՍԸ ԳՕՄԲԱՆՆԱՍԸ

Թէէմին օլունմուշ սերմայէսի 52 միլիոն ֆր։

Մէրքեզը իտարէսի Ֆրանսանրն Լիոն շէհրինտէ նումէրօ 61 Բէբէպլիք օսգարընտա։

ՀԷՅԷԹԸ ԻՏԱՐԷ

Բէյիս. մէսսիս Բէմիյլէ, Ֆրանսա օրտուսը զապթմանը ասպրգտարտան Լէժիօն ա'Ընէօր նիշանընրն օֆիսէրէ բիւթպէսինի հահգ.

ԱԶԱԼԱՐ

Միւսիս Շարմէ • Տիրէքթօր սապգ
» Պոմ, Լիսինս իրատը [բանթէ]
» Գօթէ, [Եեմինչի մահքէմէ մէմուրը]
» Տրյաս, իրատը [բանթէ]
» Իվէր, Թապիպ
» Մարթէլ, Իրատը »
» Բօթ, » »

Գումիսանեանրն ումուրը հիասպէյէսինին թէտ-գիգնէ մէմուր [սանսէօր] Մ. Սիլվէն Լիոնտա մուհասիպ։

ՏԻՐԵՔԹՕՐ ԺԷՆԵՐԱԼ

Մ. Է. Ալլէր • մուէսսիսը շիրքէթ

Իշպու գումանեա Ֆրանսա տեվէլեթինին 22 յունվար 1868 թարիխի ֆէրմանը մնխասսը մուհիպպինէ թէէքքիլ իտուպ, գանունամէսի Լիոնտա Մ. Միթիֆիս տը Պէլէրէ թէպլիմ, վէ պիր նիսսէսի տահի Լիոն մահքեմէյի հուգու-գընա պիթթագտիմ թասատլ իթմիրիմշ տիր։

Իշպու Սիկուրթա գումանեասը սէնէտ տօրթ տէֆա գուրա քէչիտէսի սուրէթիյլէ թէէմին իթմիկի մէպլաղը թէէտիյէ իթմէքտէ օլաա, պիր տէֆա իչուն տէֆթէր բարաբ 5, վէ 60 պա զարֆընտա մահ պէ մահ 5 ղրշ. վերե-րէք ապտնէ եապրլանա օն տատա նումէրօլարը հավի պէհէր նումէրօսը 100 ֆրանգ գազանմագ իւզրէ 1000 ֆրանգզգ պիր սիկուրթա տէֆթէրի իթա օլունուր, վէ պիրինճի թագսիթին իթա-արնան իթիպարէն քեչիտէ օլընան գուրալարա իչթիրաք ալտրա 10 կրշ. վերէնէ 20 նու-մէրօլը 2000 ֆրանգլրգ վէ այատա 45 ղրշ. վերե-նէ 30 նումէրօլը 3000 ֆրանգլրգ տէֆթէրլէր ի-թա օլունուր, վէ պեշլէնէ հէր պիր պեշ ղրուշ իչիւն 10 նումէրօ պիլիթա 1000 ֆրանգ թէե-արնան պիպարէն քեչիտէ օլընան գուրալարա իչթիրաք ալտրա 99 տէտ տիր։

ԱՎԻՍԻՕ ՎԷ ՕՊԼԻԿԱՍԻՕՆԸ ՀԱՎԻ ԹԷՐԹԻՊԱԹ

Մահ պէ մահ 25 ղրուշ վերէն պիր հիսսէ տտար՝ սիպղընա հագգը օլտրղը 50 նումէրօլը 5000 ֆրանգլրգ տէֆթէր եերինէ 30 նումէրօլը 3000 ֆրանգլրգ պիր տէֆթէր ալտնաղ բարի օլուր իսէ, էբսիք ալտրղը 20 նիմէրօ մուգապիլինէ 100 ֆրանգ գբյմէթլի պիր տէ Վիլ տը Լիօն ագսիսնը նումէրօսը քէճտիրէ իթա օլընը։ Հիս-սէտտար պիրինճի թագսիթին թէեսիրլիսինէ իթիպարէն մէգքիւր Վիլ տը Լիոն ագսիսնընն սէնէտ իքի տէֆա վուգուս պուլան բիանգօլար-ընա իշթիրաք իտուպ, իքբամիյէ թէսսաուբ ֆինտտ պիթթէմամ տպգ իտէր։ Իչպու Ալի տը Լիոն ագսիսնընն պաղ ըճա իքբամիյէլրի 50000, 25000, 1000 ֆրանգ վէ զարբհեմ տտրլէր։

Մահ պէ մահ 50 ղրուշ վերէն պէհէր հիս-սէտտար՝ սիպղընա հագգը օլտրղը 100 նումէրօլը 10000 ֆրանգլրգ պիր հիսսէ տէֆթէրի եերինէ 30 նումէրօլը 3000 ֆրանգգ տէֆթէր ալտնաղը բարի օլուր իսէ, էբսիք ալտրղը 70 նումէրօ եէ-բինէ պիյլատէ պէյան օլունան ագսիսն վէ օպլի-կասիօնարատան պիրինճին նումէրօսը իթա օլու-նուր։

1877 սէնէսի Գրէտի Ֆոնսիէ [սէնէսէ 4 գուրա, պէզիրգ իքբամիյէ 100000 ֆրանգ]։

Եախօտ

Վիէյլ տը Բարի 1871 սէնէսի Բարիզ շէհրի իսթիգրազ էսկամը [սէնէսէ 4 գուրա, պէզիրգ իքբամիյէ 100,000 ֆրանգ]. Պու օպլիկասիօնլար էն ազը 400 ֆրանգ գազանմագլար տրը, վէ սէնէսէ 100տէ 3տէն 12չէր ֆրանգ ֆայիզ կէ-թիրիլէր։

Եախօտ

Մահ պէ մահ 60 ղրշ. վերէն պիր հիսսէտտար պեղընա հագգը օլտրղը 120 նումէրօլը 12,000 ֆրանգլրգ տէֆթէր եերինէ 30 նումէրօլը 3,000 ֆրանգլրգ պիր հիսսէ տէֆթէրի ամմազա բազը օլաբ իսէ, էբսիք ալտրղը 90 նումէրօ եերինէ Ֆրանսանրն Գրէտի Ֆոնսիէ պանգասընրն 1879 սէնէսի օպլիկասիօնլարընն պիրինճն պիր նումէրօ տեղ իսէպլիր։ Մէգքիւր օպլիկասիօնլար էն ազը 500 էր ֆրանգ գազանմագլար տրը. պունտան մատտա 100,000. 25,000. 10,000. 5,000. 1,000 ֆրանգ պէզիրգ էբրամիյէի սէ-նէսէ ալթրշար [եանի հէր իքի այատա պիր] քէ-շիտէլէրի վար տրը։ Իշպու ագսիսն վէ օպլիկա-սիօնլարրն հեբսինին անա պիլէթլէրի 60 ճնճը թ ագսիթին իթասընտա գումբանեանրն անա սե-հիմիլէրի իլէ պէրապէր հիսսէտտարանա թէսիմ օ-լունուր։

Մէգքիւր օպլիկասիոն վէ ագսիսնլարրն քեաֆ-թեսի տտիր Ֆրանսա տեվլեթինին թահթը քէ-ֆալէթլէրինտէ տիրլէր։

Թուրքիա, Բուլգարիա, Իրան, Բումանիա, Եու-նանիսթան վէ Սրբպսիա իչիւն

Միտիրը ումումի

Ցովհաննէս Ց. Պոգոսբէան

Իտարէխանէի Պրուսատա Նօ. 10 Սբրմազէշ խանընտա։

Տէրսաատէթ ամէնթի Պէտրոս էֆէնտի Ամ. պարճեան, Պաֆճէ գաբու Նօ. 40 Թաշ խանտա։

Իշպու գուսմանեա իլէ Պոն ա'Իսգոնթի մուա-մէլէսի իթմէք արզու իտէն տիւքեանճը վէ եա-խօտ մագազանրլար՝ Պրուսատա միտիրը ումումի Ցովհաննէս էֆէնտի Ց. Պոտուրեանա տօղրու-տան մէքթուպ իլէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Պոն ա'Իսգոնթի մուամէլէսի կէրէք տիւք-քեանճը վէ կէրէք միւշթէրիլէրի իչիւն զայէթ-լէ ֆայիտալի պիր ուսուլ տրը։

Գէզալիք կէրէք մէմալիքը Մահրուսէի Շա-հանէսէ վէ կէրէք մահալը սայիրէսէ ամէնթի տրզու իտէն Պրուսատա միտիրը ումումի Ցովհաննէս էֆէնտի Ց. Պոտուրեանա մէր-թուպ իլէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր. պունլարը միւթէպէր զէվաթ թարաֆընտան թավսիֆ օլընապիլէրի մէճպուրի տրը։

ԵԻՐՄԻ ՍԷՆԷԼԻԲ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԸԼԷԹ ՆԷՊԱՑԻՃԸ ԹԷՏԱՎԻԵԷՅԻ ՖԷՎԳԻԼԱՏԻ

(Պրուսա գուբրպինտէ)

ԶԱՐԳԱՆ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՑԸ

Պէտրոսիանէ ոթլէ

11 ՍԷՖԷՐ 1304 ԹԱՐԻԽԻՑԼԷ ՄԻԻՎԷԲՐԱԽ

ԻՐԱՏԻՅԻ ՍԷՆԻՑԷ ԻԼԷ ԻՄԹԻՑԱՋ.

Բարիս, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆիրաուէլֆիա, Ան-վէրս։ Ֆրանգֆօրթ սեկիյի ուսմումիյէրինէն սիս-քեանճը։

Եվրոբատան կէլէն մատէն սուլարընտան իւս-թիւն օյան Զիթիյսոպը՝ Թիճարէթի Նազրը բաբա հազրէթլէրի Թարաֆընտան մէմուրէն կէօնտ-ըիկն Ցօգ. Աբական էֆ. Նին կէօղիս. Եօնիւնտ շէհէրէրէ վազ օյունը. հէր շիշէնին իւզերինտ-քի քեաղթի [էթիքէթ] սիսթէմատիշ թապպին իսիպասը՝ սիւռի օյնաղը լազըմ կէլիպ, եէշլի պու բէսսի իմզայը համվէ օյնայան շիշէյի բէատ իթմէլի տիր, պիրա թէյլասատա Զիթիյ սուլունը եէնէպիրինի համիլ օյան վէ լաքին ասբէ. օ սու. ալ-տրղը շիսպէհէն պուլունան սուլար չօգ վար տրը։

Իշպու մատէն սուլը՝ հազմա մախսուս օյան ալէթ իլէ գարամիյէր խասթալրդարը, Ամա-նեատ հասբէլ օյան թաշ խասթալրդարը, Դիբրի-ոլ, շէբէր իսլեթիրի վէ եէրբէք վէ սոսիրէ կիպի ազալարրն մահֆիզալ օյտրղը զարբրրն թրգան-մալարընը տէֆ ու թէտաալի իտէր։

Զիթիյ սուլունրն իչիվի պազը սուլար կիպի թաթլը օյտրղընտան, իչլիկճէք սուլար՝ պա խու-սուս գօղէքա վէ սոսիրէ կիպի խասթալրդարը զէ-մանընտա պօղուգ վէ պուլաշդգ օյտրգարընտա, Ամգքիւր Զիթիյ սուլը սուֆիրատա տտիրի տատէթա սու կիպի բէք կիսզէլ իչիլիր։

ՍրՏՏԷթի ու ամիկյէթլէրինէ տիգգտթը վէ մէ-բագը օյանար՝ Զիթիյ սուլրը սարիճ, պէնա վէ սաիրէ սուլարընա թէէշիչ իտէճէքլէր տիր, դի-բա մէգքիւր սարիճ, պէնա վէ պունա միւմա-սիլ սուլարատա գէրբգ տէնիլէն ուճագ գուրարար չօգ պուլրը։

Զիթիյ սուլը՝ եէնէյի գօլայ հազմ իթտիրիպ, վիւճիւտտէբ ալէթլէրի տէ մունթազամ պիր սուրէթտէ իշլէտիրիր։ Պիպերն իլէ պէպլենէն չօճաղալարը սիւտտէն քէսճէք իչիւն Ամգքիւր սու-ըէք պիրապիր կէլիր։

Զիթիյ սուլը՝ Ամնպարտան հաթթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլտիկինէն, տէբօգթիօլատա հէր վագթ թազէսի պուլունը։

Իշպու մատէն սուլը Տէրսաատէթտէ ճէլալ պէյ խանընտա գումբանեանրն մէքբէզի օյան 13 նումէրօլը մուգաբատա, վէ գումբանեանրն շիպէզէրի օյան Պէյօղլունտա 169 նումէրօլը Տէլլաատա էճզախանէսինտէ Մ. Ալիբրանտտէ, Սամամչօյատա Նէշի Ճամիսի 24 նիմէրօլը Մ. Մէ-ըիքի էճզախանէսինտէ, Ճրրալ օղլունտա Իսան սէֆարէթի գաբբրինտ թէրճէմանի էճզախանէ-սինտէ, Վէզնէճիլրտ Ազրզ պաշ էճզախանէ-սինտէ, Գալաթատա Մաթրզը ասգաղընատա 34 նիմէրօտա թիճճար Մ. Մանօյանտտա, Պէշիկ-թաշտա մէրքեզ էճզախանէսինտ, Թարապիատա Սավա Սամնօրուլօ էճզախանէսինտ, Պէզիքբտե-ըտ թիճճար Սօֆիրքաբի թէսիարտիտ, Գա-տրքեյտտ էճզաճը Լեանտատա Անթիբատտա, Իսա-կիւտարատա Ասմանյէտ էճզաճը Սթամբուլի Դուրբրուլօտատա ֆիրուխթ օյանը վէ պաշ շի շէլեր կիրի ալընը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԷԶ

բօսթան վաքօղլարը

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումատա էրթէսի Մարսիլեատան հարէքէթ վէ ճումատա էրթէսի կիւնէրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր բէնճէչնպիհ կիւնէրի Սթամպօլտան ալաֆրանկա սաաթ տէօրթտէ հարէքէթ վէ ճումատա կիւնէրի Մարսիլեատա մուվա-սէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանգա-գալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանգագալէ, Շիրա Թա-բլուգէրի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ